# MELETEMATUM PIORUM TESSERADECAS.

Edur Fiortan

# Gudrækelegar

Umþeinkingar

Christens Manns/

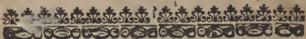
Siø ad Morgne z siø ad Kvøllde

Viku hvørrar /

Samanteknar / Af

Þeim Heidurlega z hatt Upplysta Kienne-Manne

Sal. Sr. Hallgrijme Peturs Sine/ Fordum Sooknar Herra ad Saur-Bæ a Hvalfiardarstrønd.



Þryckt ad nyu a Hoolum i Hialtadal

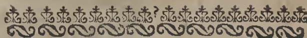
Anno M. DCC. IV.

Psalm. 88. v. 2. DRottenn GVD minn Hialpare á Noott og Deige kalla eg þirer hier.



Ps: 92. v: 1.2.

Agiætur Hlutur er DRottne Þacker ad giøra & Loþ syngia þijnu Nafne/ þu hinn Hædste/ ad Morgne þijna Miskun & ad Kvøllde þinn Sannleika ad kunngiøra.



# Morgun Þanke a Sunnudøgum.

H Ja Marc. i 16. C. verdr lesed/ Ad Herrañ vor JEsus hafe fra Daudñ Vpprised miøg snema Morguns a þeim fi rsta Deige Vikuñar / sem ad nu er vor Suñudagur.

Med þvi nu/ mijn Saala/ad DRottenn hefur geimt þig under siñe Miskunar Hende/a þessare umlideñe Nootttu/ fra Oteliañlega morgum Diøfulsins Svikum / og Mirkraña Skelfingū/ svo þu rijs nu Heil brigd upp ur þiñe Hvijlu. Þa sia nu til/ad þu honum til Þocknunar sem þig verndad hefur/og þier til leidrieттingar hugleider/ nockud lijted um̄ þetta Efne/ nu a þessare Morgun Bøku Stund.

Og first lattu þier nu til Hugar koma ad lijka so sim̄ þiñ Endurlausnare/ deo firer

Sinder þijnar a Krossenum/ og forlykade þig vid þaū Almattuga GVd/med þeirre allra Heiløgustu Forn sijns blessada z Syndlausa Lykama. So riettlætte haū þig fir er GVde eirneñ/mz siñe Dyrdarlegre Vpp risu. Haū Afklædde þig Flykū þiña Sinda/i sijnū Dauda/eñ Jklædde þig aptur Lio mande Skrwda sijns Riettlætes i siñe Vpp risu. Hiartans Glede ættu z mattu hier ap hapa/myn Sal/ z ap øllū Hug z Hiarta ættu honū þacker ad giøra firer soddañ hæleitañ z Himneskañ Velgiørning/og svo þu audsijner þ nu i Dag i þijnu Framferde/ ad þier fiñest nockud til soddañ Giæsku z Goodvilia þijns Endurlausnara / og þu vilier giarnañ bera þig ad/ad sijna hønum Hlydne aptur a moote/ þa lattu þtta hid sama Giæskuverked haūs/vera þier so s eina Reglu z Miñes Sedel / allañ þeñañ epterkomande Dag / i þvi sm þu pormætt ad giøra/hura og tala. Hura þu nu þar um first/ Ad lyka so sm JEsus þiñ Lausnare doo þiña vegna þ þijnar Sinder / svo

þar

þær skilldu ecke orka/ ad þu dœer Eilyfum Dauda/ so kieppstu nu vid i Dag/ ad deia sie alf: fra Sindunū z ollu illu athæfe/ þ einnꝛ hreina z Hræsneslausa Jdran z Yferboot.

Þar næst svo s̄ þiñ Lausnare reis upp af Dauda/ þier til Riettlætes/ So sia þu til/ ad þu i sañre Tru/ Kappkoster ad betra þitt Lyferne/ z ganga i Endurnyung Lyfdaganna. Set þier nu alvarlega þ̄ sióre / ad ef Diosullen/ Heimurenn eda þitt eiged Holld z Blood/vilia koma þier til ad Sindga/ ad þu þa aptur a moot mińest / ad ovidurkvæmelegt er þad þ̄ þig /ad færa þig aptur i Slykur Andstiggeleguftu Sinda/ur hvorꝛ sum þu vardst ecke færd/ nema firer Dauda GVds Sonar/ og fra þier ad fleigia þvi fagra Riettlætes Klæde/hvort þi' var ecke giefed/nema firer hañs eigen Vpprisu.

Sia þu þar firer til/ Sæla mijn/ ad þu þeñan Dag fra Morgnenum/ birier i Krapte Jesu Christi Vpprisu/ z set þier nu alvarlega firer/ad ryſa upp af Svefne z Daud Sindañа/i hvorium þu hefur allt hier

til/ so Athugalaus sofed/ eda ma skie daud leiged: Virdtu nu pram" þ þi"/ hvilijk glede z Giedþeckne þeim Almattuga Gude mune vered hafa a sijnū Elskulega Sine/ þa hn̄ ad Sigrudū Dioþle/ Sind z Dauda Reis upp ur siñe Grøf. Efalaust mun DRotteñ og so iþer ockur glediast / Sala mijn/ ef vid vilium nu med hønū / upp ur ockar Sinda Grøf rijsa þ saña Jdran z Lifnadarens Betran i riettre Tru.

Þa Jesus allra first biriade sitt Predikun" Embætte/ z skijrdest i Jordan/ þa kalla de strax Gud fad" af Himnū ofan iþ" hañ z sagdest hafa a hønū velþoknan. Ecke er ad efast þar um̄ ad DRotteñ hefur velþoknan a þm̄ øllū sm̄ Sindaña Jdrast/ og Nija Hlijdne stunda/ eñ þo þ sie ecke nema so sm̄ first lijtel uppbirian i þssum Heime/ nær hun ad eins skiedur i Truñe a JEsum CHristum. Þar firer mijn Sal/ Rijsum upp med ockar JEsu/ Rijsum upp fra Illu Lijferne/ gierū Jdran/ z lætū af ad Sindga/ epter frekasta megne. JEsus gladde ockur

ockur mz sinne Vpprisu/ gledium hann z aptur mz ockar upprisu. Einglar GVds bodudu þau glede Tijdendenn JEsu Lærefveinum ad HErrann være uppriseñ. GVd giæpe vær Meñerner sim JEsu Lærefveinar viljum vera og heita/ mættum so pirer Rad Netlags Anda uppryssa ap Sindunum/ ad Einglar Guds mættu med Hiartans glede/ hvor ødrum þar af seigia. Ja min Sal/ Ey sum ecke alleinasta upp i JEsu Riettlæte / hvørt vier ødlunst pirer saña Tru a hañs Napn/ helldur gongum og i hañs Riettlæte hiedann af/ i søñu Truareñar Avøxtum. Sie ecke alleinasta ockar Vmþeinking þesse og Morgun-stundar-Idia/ helldur miklu pram ar alls Dagsins æstund an. Verum ecke ad eins þessa Þanka hulda i Briostenu þ. Aug unum/ helldur wtmælum z audsijnum þa i Verkunum/ z þessa Dags Vmgeingne/ bæde firer GVde z Nauñganum/ helst i rækelegre heirn GVds Orda/ i Almeñelegre Bæn z Pack-argiord z ødrum Christelegum Verkum. Latum ockur nu epter premsta Megne giefa Gude

þeñañ siounda Parteñ Vikuñar til Pioonustu/ hønū til Lofs z Dyrdar/ þar hañ hina sex giefur ofs til Pioonustu vors Lykama.

Miñ HErra JEsu/ kom nu til myn/ z reis mig upp af Dauda z Svefne miña Synda/ z Riettu ad mier þyna Hønd/ z stid mig a Fætur/ þvi eg er ann þyn bæde mattlaus z Magnlaus.

O þu HERRa z Eingell þess mikla Raads/ taktu med þynū Almættis Krapte þañ þunga Tregleikans/ Vanmættarens z Vanskilningsins Stein fra mynu Hiarta. Leid þu mig a þessum Deige z ætyd/ i Krapte þiñar Dyrdarlegu Vpprisu/ ꝧ þiñ H. Anda/ a soñū GVdrækneñar z Riettlætesins Veige/ Vñ þu mier miñ Herra JEsu ad Vpprysa hier i Heime til Nadareñ" Hlutdeilldar/ so eg meige i ødrum Heime/ Vpprysa til Dyrdareñ ar Arþleiþdar/ firer saker þyns Heilaga Nafns/
A M E N.

Kvøllð

# Kvølld Þeinking a Suñudagen.

Ad er merkeleg Historia sem Johañes Evangeliste framsetur j 20. Capitula þar hañ seiger/ Ad a Kvøllde þess sama Þvottdags/ sem HErrañ reis upp fra Daudū/ hafe hañ til LærESveinaña komed / hvørier vegna Hrædslu firer Gidingū/ høfdu Hwsed ad sier læst/ og þa hañ var iñkomeñ/ standande i Mided hia þeim/ oskade hañ þeim Fridar/ enn þeir urdu first hrædder/ allt þar til þeir skodudu hañs Hendur og Fætur/ hvøria hann frambaud sialfur/ þeim til sijnis/ þa urdu þeir glader. S. Lucas seiger/ ad þeir hafe vered ad tala um HErrañ/ þa hū kom til þeirra.

Sala myn/ medur eñ vid leggium ockur

til Svefns / þa vilium vier mz Guds Ni alp/ hyra hier nockud þramar epter.

Firſt ſkum vid nu athuga/ ad JEſus kom ecke til Phariſeaña/ Kieñemañahøþdingiaña/ nie þeirra Romverſku Striđsmaña ſem añadhvort eckert eda illa uṁ hañ tøluđu. Myn Saal/ Gud læte ockr ecke ſofna nie vakna i þeirra Selſkap/ Gud þorbiode ockur ad trua Naturmirkrunū ſo uṁ ockur/ ad vier høþū ecke Herrañ JEſum til ockar iñ feinged/ og hañs Fridarbođunar noted/ ſem heþur Mirkraña Høfdingia ſigrad/ hvør eirn/ eñ eingeñ añar/ gietur z ma ſañ añ Frid og Roſeme gieþa/ bæde i Vøku og Svefne. J ødru læge merkium / ad Herrañ JEſus kom iñ til ſiña Læreſveina/ ſem voru firſt hrædder vid Gidingana/ hvøria þeir hugdu ute ad læſa.

J añañ mata voru þeir hriggver/ þvi þeir þottuſt miſt haþa ſiñ elſkulegaſta Herra/ fra ſiñe Nalægd og uṁgeingne.

J þridia mata voru þeir eñ vantrwader/ og villdu ecke trua/ ad JEſus være uppri-

ſeñ

señ/ þar þeir høþdu þo ꝍdur firre aþ JE-
su heirt/ ad a þridia Deige munde hañ upp
aptur rýsa. og þar ad auke høfdu þeir ops
lega þañ allañ Dag Bodskap þeinged/ ad
Jesus være ekalaust af Dauda uppriseñ/
hvad þeim kuñgiørde bæde Maria Magda
lena/ og Konurnar sem Christum þundu a
Beigenum/og Eingelsins Rædu heirt høþ
du/ so lýka þeir tveir sem til Emaus gein
gu/ z þa voru nkomner heim aptur ur þeir
re Ferd. Merk þetta nu Sæla mın/ z fær
þier slýkt Gudrækelega i Nit. Firſt so sem
þeir voru HErrañs Christi Læresveinar/
So tru og þ. hañs Rad/ JEsu Læresvei-
rn. Petrum Jacobū z Johañem kallade hñ
til ad vera sýna Læresveina vid Vatned i
Galilæa / eñ þig hefur hañ þar til kallad
vid Vatned Skýrnareñar /edr i Skýrneñe.
Þeir voru Hriggver/þvi þeir voru svipter
sýns elskulegasta meistara z Herra/ sýneleg
re Nærveru/þra hvøriū þeir z þlýdu i Gras
Gardenum. Miklu hriggvare mættu ve-
ra/med þvi þu hefur(æ þvi midur) i Dag

 sem

sem optar /hwed þra þynū DRottne z elsku legasta HErra/med þynū Sindum.

Sidingar toku JEsum fra Lareſveinunū/mote þeirra Girnd z Vilia/eñ þu hef ur JEsu þra þier vysad/epter Girnd z Vilia þyns eigeñ Holldz/þar þu heþr þvi hlyt bugre vered/ ad elska Sindena / eñ þynum GVde/ad elska Riettlæted:

Lareſveinarner Jesu hoþdu Lœs z Hurd ad læsa z likia ute fra ſier ſyna Ovine Gibingana. Eñ mēd hvøriu kantu z villtu þyna Ovine utelikia/sem eru þyn eigeñ Samviska/hvøria þu hefur flekad/Guds Reide/ hvøria þu heþur Forskulldad / Þynar Sinder sem þu heþur drygt/ z Dioþulen ſ um þig ſitur/ad giøra þier Skada.

Þeir voru breiskver z Truarveiker / þo þeir heirdu talad margt um Christi Vpprisu. O myn Sal er ecke hid ſama ſ þier? Hvørſu margt heþur þu mꝛtt heira/leſa z hura um þiñ HErra JEsum/ z um þyn Salar efne i dag? Eñ Gud nade hvar er Avoxtureñ? Athuga þu þar ſ/Sala.myn hvad

Hvad margt þu hefr nu af riettre z Gudrœ
kelegre Helgedags Jdiu forsoomad/ z hvad
margt þu hefr oheilagt/ heimskulegt/ hiegoo
mlegt z Holldlegt/ bæde giort z stundad/ hur
ad z talad. Komū nu þar þ Saal myn/ z gi
efū ockur ur Selskap Phariseaña/ s eckert
huxudu nie toludu um̄ Jesū / hvort hn̄ væ
re Vppriseñ edur ei/ z giefum ockur i Hoop
Herrans Læresveina. Truū vid ecke Mirk
raña Nættu um̄ ockur sofande/ nema vid hø
fū Lioossins HErrañ JEsum yfer ockur
vakande. Vid komum til JEsū i Vatne/
eda þ Vatn Skyrnareñar/ Komū nu aptur
til hn̄s i Vatne ockar Jdrunar Taara.
Verū hrigg/ þvi vid hofū þvi gooda tapad
eñ illu epter filgt/ vid gietū ecke ockar Ovine
utelæst/ Bidium nu þar þ Herrañ JEsum
ad læsa þa z utebirgia fra ockur. Þreif
um nu mͦd Hende riettrar Truar/ a Pyslar
Saarū ockar Endurlausnara/ mͦd hvoriū hn̄
hefur allar ockar Synder / s vid drygt hof
um/ fullkomlega afmaad/ bætt z borgad.
Ecke kuñe Laas nie Hurd/ Jesum fra synū

Læᵹ

Læresveinū ute ad likia/ so kūna & ecke Si-
ndernar/ hñ fra ockur ute ad læsa nie likia/
þa vid hñ af Hiarta girnunst. Þvi iñelegar
sm̄ vid hurum um̄ JEsu Forþienustu / og
hñs Miskun/ þvi gladare verdū vid/ þvi væ
rara sofū vid/ þvi ohræddare meigū vid ve-
ra/ ꝧ Diofle/ Sind/ Samvitsku- Kvÿda Gu-
ds Reide og öllu Illu.

O þu Elskulegaste JEsu / Mikell er
miñ Vanmattur og Veikleike miñar Tru-
ar hvør mig angrar & astrÿder/ Eñ meire
er þiñ Kraptur s̄ mig stirker & forsvarar.
Miked hef eg sært mÿna Sæl med Sind-
unū/ Eñ miklu framar kantu hana ad græ
da m̄d þÿnū Pÿslarsarum. Eg hefe
fra þier sived & þig igergiefed/ m̄d forsoom
un goodrar & Gudrækelegrar Idkunar i dag
Nalægstu mig nu aptur i þiñe Miskunsm̄e
& wtelik fra mi᷒ alla mina Ovine/ sÿnelega
& Osÿnelega a þessare Nottu/ lattu þÿnar
blessadar Beniar & Vnder vera Sælu mi-
ñe ꝧ Sivonū a þessare Noottu/ heñe til Gle
de & Fagnadar. Lattu mig eignast þiñ

Frid

Frid / Vn þu mier i þijnu Fride ad sofa/ J þijnu Fride ad vakna/ J þijnu Fride ad lifa/ J þijnu Fride ad deia/ J þijnu Fride upp ad rijsa/ Og J þijnu Fride Eilijflega ad glediast/ Þu sim lifer z rijker/ med Fodur nu z Heiløgu Anda/ Lofadur/ Vegsamadz z Blessadur/ ad eilijfu/ Amen.

## Morgun Þeinking a Manudagenn.

Þess Genesis Bokar firsta Capitula stendur skrifad/ Ad i Upphafe/ hafe Gud skapad Himen og Jørd/ asamt øllum Skiepnum/ a sex Døgum/ hvørier sex Dagar ad samlijkiast meiga vid eirn Dags Morgun/ af þeim øllum Tijma er Verølldenn stendur.

LAttu nu Saal mijn/ þennañ upprunna Dags Morgun vera þier Ordsøk/ hier fram ar um ad þeinkia. Athuga nu þar firer/ first

firſt/ þañ þagra Morgunroda/ og þad ſkiært ſkijnande Lioos Soolareñar/ nu upprennan de/ hvad ad er eitt hid ſkiæraſta z þegurſta Drottens Handaverk/ ſ daudlegũ Moñũ hier i Heime firer ſioner ber/ z hvad ſkiær/ dijrdarlegur og veglegur mun vera ſialþur Skapareñ/ þar Skiepnañ er ſo ſkiær og þo gur? Sia hvørſu Dagurenn veit ſijna ſomu Att/ ur hvørre hañ ad Morgne upp reñur/ z hvar hañ ad Kvøllde nidurgeingur/ ſo og eirneñ hefur og helldur Soolen ſinn ſama Gang / Daglega og Aarlega. O. hvørſu viſs mun ſa HErrañ vera/ ſem þvi hefur ſo tilſkickad? Og hvad ſtødug er ſu Stiornan/ ſem ecke lætur þvilijka Skickan nockru ſiñe ſkeika/ og hvørſu miked er Al. mætte þeſſ HErra/ ſem Himne og Jørdu vid magt helldur? Siadu z eirneñ/ hvørn, eſ allar Skiepnur leita ſins Fædis/ Fugl, arner uñ Lopted / Dijreñ uñ Jørdena og Fiſkarner i Sionum. O hvørſu rijkur/ god giarn og ørlætur er ſa HErrrañ / ſem an allra Eptertalna z Betalnings/ helldz þær allar

allar so rÿkuglega og godviliuglega Kost-
frÿ? Mÿn Saal/ firer þessa sama DRott-
ens Augsÿn ertu nu aþ þÿnum Svefne va-
knud/ under hans Verndan hefur þu Ro-
seme/ Hvÿld og værañ Svefn haþt a þess-
are Noottu. So sem allar Skiepnur þigg-
ia hans Goodvilld/ so þiggur þu allt hvad
þig gott hender z hendt hefur af hñs Giaa
sku og Miskun/ Allar Skiepnur prÿsa sinn
Skapara/ hvør epter siñe Tegund z Natt-
uru. O þu mÿn Saal/ sm miklu fleira/ Æd-
ra z meira þiggur aþ DRottne helldur enn
nock: aññur skøpud Skiepna/ Gud læte þig
ecke henda/ad þu sert hin lakasta/eda verd-
ein epter aþ øllu hñs Skiepnu / med þÿna
Loþgiørd z Þacklæte/epter þvi sm heilagur
Ande virdest nu ad giefa þier Naad til.

Rænulstell ma sa Þioon vera / sm ecke
virder siñ Herra þess/ad bioda høñu godañ
Dag ad Morgne Dagsins. Vertu ecke
Saal mÿn so Rænulaus / ad þu veiter ecke
DRottne þÿnu þa Virding/ sm þu villt ad
þÿner Þioonar veite þier/ Biood þar firer

GVde þijnū godañ Dag/ mð þiñe Morgun Bæn/Ja / tak þu under vid þiñ GVd/ sm̄ nu verdur firre til/ ei ad eins ad biooda/ helldur giefa þier eirn goodañ Dag nu sm̄ optar/og vertu hønū þacklat.

J ødru lage huxa þu nu þar um̄ / ad allar Skiepnur sm̄ þu sier nu i Dag / eda hefur med ad fara og høndla/ þier og þijnum til næringar og Biargræþes/bæde lifande og daudar/ utañ z iñañ Hwsa/ eru af GVde Skapadar z þier i Hendur peingnar z skamtadar/ mundu þig þar þ/ ad vanbruka þær ecke/ nie misbruka þeirra Skapara/ og þijnum Herra til Stigdar / sm̄ þier þær liede z lænade / Formælltu ecke Skiepnum DRottens nockru siñe/þo þær sieu þier ecke i Dag sm̄ hlijdugastar. Þeinktu helldur hvørsu þu ert sialfþ þrag z þverbroteñ þijnū GVde/og Formæler hañ þier þo ecke. Lat þier nægia daglega mð þ sm̄ DRotteñ hefur þier skamtad/girnstu ecke þar vid ad auka mð Rangindū/forspilltu þvi ecke helldur mð otilbærelegre Eidstu z utsoogn / hønd la

Ja þu ærlega / Rielega z skinsamlega med Skiepnur DRottens/ sñ hñ heþur þier J Hendur feinged/svo s þiñ skamtadañ verd-Stær þig ecke iþer þeim sñ miña hafa/ og øfunda ei þañ sñ meira hefur/ veit Lik kamanū sijna þørþ/epter þvi sñ Gud þier leifer / og giallð Christo siinar Skilldur/ a hñs þækækū Timū/ epter þvi sñ Drotteñ gi eþr Efne þi'/neittu Christelega Drotteñs Skiepna/ Vidurkiendu Lijtelætlega þær þi er Overdugum veittar / þacka þu GVde Hiartañlega þ þær/ bið þu GVð þier þær audmiuklega að blessa.

Lof sie þier DRotteñ miñ firer Vernd z Vardveitslu/ Værd z Roosemé / og þiter allar Skiepnur/ sñ þu heþur mier overdugū til þarþar skapad/ z Vpphelldis giefed. Stiorna þu mier Radarsamlega a þessum Deige/ z allre miñe Høndlan z medferd/ a øllū þijnū Skiepnū/ sñ under mijnu Valldé eru/ og blessa þu mier þær allar / þier til Lofs z Dijrdar/enn mier til Gagns og Nitsemdar/ Amen.

# Kvølld þeinking a Manudagenn.

Y Genesis B. 3. Cap. verdr lesed/ Ad a Kvøllde/ þa Dagurenn took ad koolna/ haþe Gud Drottenn kallad Adam þirer sig/ og Reikningskap vid hann hallded/ um sitt þirsta Sinda Brot/ þa hann at aþ þvi Trie/ sem DROttenn haþde honum bannad.

MIn Sal/ Maklegt være þo DROttenn vid ockr hiellde nu a þessu Kvøllde/ hinn strangasta Reikningskap um þad sem hann hefur þeinged ockur i hendur ad hondla mz i dag aþ sijnum Skepnum. O hvorsu høfum vid með þad þared? Annadhvørt Oriettelega edur og so ølldungis illa. Hvorsu fa þackar Ord heþur DROTtenn þeiged af ockar munne? Ja/ hvorsu Favijsleg hefur vered øll ockar høndlun i dag? Margt hoþum vid giort þad GUd heþur bannad/ þatt þad sem GUd hefur boded. Adam forskulldade

ad

ad utrekast ur Paradis med einu Brote/ en mʼd hvørsu morgū Brotū og Sindum/ hafū vid nu Sala mijn forskulldad fra GUde z eilijfre Saluhialp ad utrekast? Adam braut miked/ þar hañ misheondlade mʼd eitt Eple/ hvad miklu meir hafū vid þa sindgad mz ockar Misgiordū/ vid so margar goodar GUds Skiepnur i Dag? Sia þu mijn Saal/ Tijmanū hafū vid forspillt aan Bænar z Packlætes/ mʼd hirduleise z Giaa-lijfe/ Heimsku z Hegooma/ Heilsune oont-samlega fortært/ z til imislegra Synda mis-brukad/ og hvad tek eg til ad telia þad upp/ sʼm þo verdur ecke taled? Þvi hvør kañ ad skijra hvad opt hñ fellur? Og ef sa Riett-læte fellur siøsiñum a Deige/ Hvørsu opt mun eg þa Ranglatur falled hafa i Dag? Jaa mijn Saal/ hvørsu oþarflega/ ostinsa-mlega/ orietiviſlega/ z opacklaatlega/ hafū vid þſſa gooda Dags Tijma foreidt?

Og so sʼm vid i Morgun gloddustum vid ad sia þad fagra upprenanda DagsLioos/ so meigū vid nu hriggiast vid ad sia þ und-

erganga aptur/ z Mirkred / þ̃ Daudañ bod ar z pirermindar/ iferkoma. Eñ mijn Sæl/ hvad skulum vid til giora? So lijted sm̃ Adam stodade ad fela sig millũ Triaña/ pirer Augsijn DRottens/ so lijted stodar ockur ad diliast pirer GVde/ þviad Wei þeim sm̃ dulder vilia vera þ̃ DRottne/ seig Ritningeñ. So lijted Skiool sm̃ Adam vard ad sijnum Fijkiublodum / svo lijted og ollu miña gillder ad skijla sier m̃d sijnu eigeñ Riettlæte/ edr Meinleise/ eñ allra sijst gillder ad apsaka sig med Galeise/ Mañlegũ Dæmum/ Holldz Veikleika / edur hvøriu ød ru slijku. Komum þui ꝺn dvalar/ mijn Sæl Komum viliug z Oneidd pram̃ þ̃ DRotteñ nu a medañ hañ þ̃ siñ Anda hid iñra/ med Gudrækelegũ Hugreñingũ/ edr firer Orded hid itra med Hogværum Amiñingũ i Nadeñe a ockr kall"/ so vid ecke sijdarmeir naudug koma hliotum/ þa hñ i Reideñe skipar þa Ogudlegu fram̃ ad draga þ̃ Doomeñ. Med kieñũ nu/ grætum z klogũ ockar Sinder/ illa medferd/ Opacklæte z Avirdingar þssa da-

gs/þirer þm Miskunsama Gude/ og bidium lijtelaatlega Fridar z firergeþningar i Trauste z Naþne Medalgangarans JESV Christi/ þvi treistande z truande aþ Hiarta ad DRottenn mune aþ Naadenne vid ockur hondla/epter siñe Miskunseme/ongvu sijdr eñ hañ giørde vid Adam/ hvorium hñ loþade/ad Kviñunar Sæde skillde i sundurmola Hoggormsins Hoþud/z gaf honū z hañs Kviñu Skiñkirtla/þar bæde voru nakeñ.

Þessa sama Kviñunar Sæds JESV vors Endurlausnara(sm hñ hefur mõ allre siñe Forþienustu gieþed ockur)mun hñ lata ockur niota/z Dioþulsins Magt svo burt taka/ad hñ mun ongvu Illu pram vid ockr koma/Jaa/ mun klæda ockur mõ tveimur Kirtlum sm er Riettlætesins Kirtle sijns Sonar/z Hialpræðes Klæde H. Anda Kraptar/ z i þssare Tru z Von/ viliū vid i Naþne z Trauste þss H. z blessada Kviñunar Sædes/ JESV CHristi vors Lausnara/ Augnahvarmana aptur leggia/ og Lijkamanum Hvijld gieþa a þessare Nootstu.

Lof sie hier DRottenn minn/ þ allar þijnar Skiepnur/ sem þu mier til gagns z þarfar giefed hefur/ Firergiefe mier þijn Fodurleg Miskun/ allar mijnar Synder z Saker/ z skijle mier þijn Giæska þ ollum Diofuls Freistingum/ þessa Noott og alla Tijma AMEN.

## Morgun þeinking

Pridiudagenn.

Matth. 20. Cap. Frammsetur Herann vor eina Epterlijking/ Umm Hwsfodurenn sem utgieck snemma Morguns ad leigia Verkmenn i sinn Vijngard.

Minnstu hier uppa Saala mijn/ a þessum dags Morgne/ og merk ad eflaust er nu sa Himneske Hwssfaderenn Almattugur GUD utgeingenn ad leita sier Verkmanna sem honum trulega i sijnu Embætte þioone/ Ja/ hann skigneft ad þeim/ sem hann z snemma Morguns i Skijrnenne kallad hefur/ z Samning alla

alla reidu vid hañ giort / i hvorra sølu þu ert mijn Sæl/firer Nad DRottens.

Virdtu nu firer þier/ad ecke ertu kollud til Idiuleisis/eda Omenſku i DRottens Vijngard/Rijſum þar firer upp/z mætum nu ſ. ſkiotaſt ockar HErra/Verū til reidu ad bioda honū ockar Þionuſtu/ Jæ / gaungum fuſlega epter hñs Bode. Giorum i Dag ockar Verk z Viñu / ſm̄ vid erū alla reidu tilſkipud/ z kollud i JEſu CHriſto. Lofū nu DRotteñ z þockū honū/ þ ſijna Vardveitſlu. Birium þeñañ Dag med Hiartañlegre Bæn/z Chriſtelegum Aſetninge/god ra Verka/Stundum ockar Viñulag z Embættis utrietting/i Otta Drottens/ m̄d Tru z Digd/ ſie þad nu ockar hiñ alvarlegaſte Aſetningur ad giora/tala/Aþorma/hura z framkvæma þad eina/leint z Opeñberlega/ ſm̄ añad hvørt er GVde til Lofs/ z Naunganum til Gagns/eda z ſo ad miñſta koſte GVde ſm̄ ſijdſt til ſtigdar/z Naunganum ſijdſt til Hneixlunar / Og þo ad vid i ockar Viñulæge/ Stiett z Kallan/ aþ adſkiliañ-

 legum

legum Bagindum/ Krosse z Motgange eda hvoriu hellst mootstadlegu Tilfelle/ meigū i Dag lijast/ sveitast eda preitast/ þa huggū ockur vid þañ Samning/ sm DROTTeñ i Skijrneñe vid ockur giørde/ og Daglega i sijnu H: Orde vid ockur Endurnijar /sem er ad hañ vilie ætijd i Nad/ eñ ecke epter stra ngasta Riette/ vid ockur høndla/ z ollū sijn um Vijngards Erfvidis moñū vill hñ sialf ur nalægur vera/ z þa sm i Erfvide z Pu nga piast z preitast/ lofar hañ ad Endur næra/ þar md kortar hñ ecke Launeñ ad Kv ollde/ þvi fullañ Pening/ fullkomeñar Sælu giefur hñ sijnū truū Þioonū z Verkamoñ um sijder/ z þ af Nad/ eñ ecke af Forþien ustu vorre. Vid skulū ecke helldur Sal mijn/ørvænta ockur goodra Dagslau na/ þo Viñañ ockar sie z sijneſt lok z lijtel/ Embætted ockar lijtelmotlegt eda Kraptar ner ockar veiker. Hugum ad eins uñ þ/ sm GVds Ord seiger. Ecke heimtest me ir af Verkmoñunū/ eñ þ þr fiñest truer. Viñū þvi i Trauste DROttens / trulega

vegna

vegna GVds / Sidsamlega vegna GVds. Eingla / Forsialega og ærlega vegna mañaña/skinsamlega z Vareigdarlega vegna Dioslaña/Riettvyslega i Kiærleika til Guds z Naungans/vegna sialfra vor.

O, miñ DRotteñ/ þu sim mig hefur kallad i þiñ Vijngard z eñ nu a þessu Morgne kallar so eg i mynu Kalle z Embætte þione epter þvi sim þu mig hafft eda lagt sett hefr/gief þu mier þyna Nad/so eg trulega þarflega z Nitsamlega/þier til Lofs/ enn mynu Naunga til Nitsemdar/z Gagns giøre/tale/ Aporme/ z Framkvæme allt þad eg hlijt ad giøra/ tala/hura z utrietta i mine Kallan/z gief mier stirk/ Tru z Þoleñmæde ad lijda og umbera hvørn mootlætis Kross/sim mier i Dag kañ til ad falla/z blessa þu milldelega øll myn Verk/z allar mynar Vtriettingar/fiter JEsum Christum/ Amen.

## Kvølld Þeinking a Pridiudagenn.

Mattheus i 20. Cap. Greiner i Epterlijkingunne Um̃ Vijngardsmeñena/ ad Husbóndeñ hafe boded sijnu Radsmañe/ ad kalla Verkameñina / og giallda þeim Daglaunenn.

SAla mijn/ so sem þesse Dagur er ad Kvollde komeñ/ svo kiemur vissilega Kvölld ockar Æfetijdar/ a hvorium DRotteñ JEsus Doomare lifendra og Daudra/ mun ock ur kalla/ fra þessare ock" Vijngards Viñu. Tölũ ockur nu þar firer/ a Kvölldstunda þe ssare sia ockur um̃/ hvorneñ vid höfũ epter skilldu ockar Embættis/ uñed i hañs Vijngarde i Dag/ og þar med hvad epter er Oiñed/ sm̃ bæta ma um̃ firer þvi/ sm̃ bæde hefur latlega og laklega uñed vered. Ad so fnu mijn Saal/ Noogu sneña kallade DRotteñ ockur i siñ Vijngard/ þa vid vorũ skijrd.

Noogu sneña kallade hañ ockur i Morgun/ firer iñre hræring H. Anda/ so noog-

ann

ann Tijma z Toomstund høfn vid haft/ eitt gott Dags verk ad vinna. En min Sal/ Hvad hefur skied? Dagurenn þesse er lidenn / A Dagenn Afkenar ockar lijdur miog hvad af ødru z alldrei veit nær enn Kvøllded kiemur z sagt verdur/ Gior Reikningskap þinar Rædsmensku. En Verkenn ockar eru lok/lijtel eda eingenn/z øll i sijnu eigenn gillde onijt/so vid meigum grætlega klaga z seigia/ illa hef eg lifad/z onijtt Tijmann/ þar onn z hlijdug GVds Born / z truer Verkmenn DRottens hafa sveitst z unned allar Tolf stunder Dagsins/ þar høfum vid varla eda ecke hinn Ellefta Part allra ockar Afkestunda/nockud gott og nitsamlegt giort z utriett. Jæ/ vid høfum ei ad eins Idiulaus vered/z Tijmann med aungre Vinnu onijtt/ helldur(æ þvi midur)Tijmanum mʻd Illum Verkum forspillt: Hvo r munu ockar Laun ver da þa Rædsmadurenn kiemr? Sannarlega Ill ein/ef epter Verdugleikum er fared/vid høfum hafft ockar Nlutskipte mʻd Letingium/ z Illvirkium/ þvi er Von ad Nlutskipte Laun-

ana

ana/verde epter Niurskipte Verkana. Ein
mijn Sal/eitt af ockar Dagsverkum/er eñ
epter/sim Gud hefur þo skipad ockur ad gio
ra/ giætum vid giort þad so honū lijke / þa
mun han giefa ockur allt þitt kvitt/sim hö-
nū hefur a ockur i Dag misslijkad/Þita Ve
rked heiter so/Offra þu Drottne Lofgiord-
eñe/Item/ Akalla þu han i neidenne.

Vpphefiñ nu þar þiter Niarta/ Nuga /
Nendur/ Augu og Siñe til DRottens / og
þockū hans Miskunseme þiter sijna Nad /
Þolenmæde/ Verndan/ Forsorgun/ Fodur-
lega Hlijfd og Blessan/ sem han hefur tied
og audsijnt ockur i Dag/ bidium lijtelatlega
Firergiefningar allra ockar Sinda/ Brota
og Misgiorda/i Nafne JEsu Christi/trei
stum og trwum honum/ so sem hiartanlegū
Fodur/ ad ecke mune han epter strangasta
Riette/helldr epter miukastre Miskun vid ock
ur hondla. Þar ß Verkeñ ockar nœ ecke til
ad þiona þiter settañ Pening eilijfrar Dijr-
dar / þa tekur Forþienustañ vors HErra
JEsu vid/ og under hana skijt eg nu mijnu
Mæle

Maale/ og bid þig lijtelaatliga miñ DRott-
eñ/ hondladu vid mig epter Miſkunn þiñe/
eñ ecke epter Verdſkulldañ miñe. Laattu mig
niota þijns elſkulegaſta Sonar Hlijdne og
Forþienuſtu/ eñ ecke giallda miñar O-hlijd-
ne og Jdiuleiſis. Vardveittu mig fra Dioflr-
enum/ og ollu Jllu/ i Nott og alla Tijma/
og bleſſa þu Miſkunſamlega/þier til Loꝛs/
eñ mier til Nota/og Naunganū til Gagns/
allt þad ſem eg hepe uñed/ alla mijna Æpe
tijd i (þo lijted ſie) i þijnum Vijngarde og
lattu mig ecke hapa Hlutſkipte med otrwū
Þionum/þa þu kallar mig wr þeſſare Vijn
gards Viñu/ helldur gief þu mier eilijft Lijf
þirer JEſum Chriſtum/ A M E N.

## Morgun Þeinking a
### Midvikudagenn.


Ð ia Matth. 21. C. verdur giefed/
Ad þa JEſus eitt ſiñ gieck
ſnemma Morguns heim ad Je
ruſalem/ hape hañ Matliſtug
ur

ur vered/ og leitad Avartar a einu Fijkiu trie/ en sem hann fann aungvann/ formælle hann þvi so pad visnade upp/ allt ad Rootum.

MJn Sal/ Sa same DRottenn sim þig hefur plantad i Aldengarde sinn Christne/ z vokvad þig med sinu Heilaga Bloode i Skijrnarlaugenne/ hann hefur vijst epterlangan ad finna a þier gooda Averte. Vijst mun hann nu a þessu Deige / sem nu er alla reidu uppruñenn ijfer þig/koma z leita/ edur ad minsta koste skignast hia þier/ epter goodum Averke/ so sem hann z kiener i epterlijkinguñe/ hia Lucam/ þar hann seiger/ Aldengards herrann hafe umm kvartad/ ad i heil þriu Ar hafe hann Avartar leitad a einu Fijkiutrie / og þo aungvann funded/ og skipad þvi ad hogg va þad burt. Giætum nu þar þ vandlega ad/ mijn Sal/ ad Drottenn finne þig ecke med ollu Avartarlaust Trie i Dag/ huxa þu ecke ad þinn Herra late sier nægia med toom Bloþenn/ man Avarta / þo þau sijnest

fogur

þvogur/ þad er/ Ecke nægiest noog ad þu kã
lleſt Christeñ / ad Nafnenu einu/ eda umga
ngeſt ad eins m̃d Christnũ moñũ/ ad Sioon
eñe z Selſkapnũ/ z ſiert þo ſm̃ viſed Halm
ſtraa i Hveite Hrwgũ / ſm̃ um̃ ſijder verdur
utſikkad z brendt. Siaadu þar ꝥ ſo til/ ad
þu firſt a þſſũ Dags Morgne vaknadur/
koſtgiæfer þig/ ſo ad tilbua z til reida/ ad þu
haſer øll epne til ad verda Frioofſamt Trie
i DRottens Andlegũ Vijngarde i Dag.

Firſt maattu vita/ ad Tried ſm̃ bera ſkal
ſiñ Avøxt/ hlijtr goodañ Grundvoll ad ha-
fa/ ſvo þarf z þijn. Trua Grundvoll ſañ-
rar Kiñingar a Almattugũ GVde/ z þijn
um HErra JEſu CHriſto/ z hñs Vilia
ad haſa /ſvo þu hñ rietteléga þecker/ epter
þvi ſem hñ hefur ſig i Ordenu opeñberad/
og þu viter og þecker þig ad vera af GVde
Fødur ſkapadañ/ af JEſu CHRiſto endur
leiſtañ fra eilijfre Gløtun/ og af Heiløgum
Anda helgadañ/ ꝥ GVds Ord z Sacra-
menteñ i Christneñe/ þar m̃d ad Vilie Gu-
ds ſie þijn Helgun/ þvi þu ert til Helgunar

C ein

enn ecke til Ohreinleiks kalladur / z til good ra Verka i JEsu CHristo / aþ Gude skap-adur / z hvad añad Guds Ord þier um þyn Saluhialpar Efne undervijsar.

Þar næst hlijtur Tried i Grundvellenum ad Rootþestast z nidur setiast / þvi þo pad ligge Rootlaust oþañ a Jørduñe / hvørsu go od sm hun er / þa er þ z heiter tweñ Fauskur eñ ecke Trie. Eñ þvi þastara z diwpara sm Tried md sijnu Rootu er plantad i Jør dena / þvi þrioffamra er pad. Eins skalltu vita þiñe Tru er vared / þvi ein laus z O-grundvolllud Vitund aþ Gude / stodar ei nie hialpar / so sm Dioflaña Dæme sijner / hvø rier aþ Gude vita / eñ hafa þss eingeñ Not.

Þar þ hlijtur þu Root þiñar Truar / ad þesta z grooðursetia i Guds Orde / z þheil um JEsu Christi / so þu aþ þm lærer Gud ad elska / høñu i Nafne JEsu CHristi til alls Goods ad trua z treista / Lijþs z Sæl-ar vegna. Og so sm Rooteñ þ plantan Triesins i goodre Jørd / dregur ad sier Vøk vañ / svo hñ sijdañ uppdragest i Greinernar / 

þriøk-

brioteſt uf z bere goodann Avoxt.

J ſama mata/ef þu þ ſanna Tru a Je ſu Chriſtu/epter hns Orde/verdur honum ſialfu innplontud/þa dreg: þu ad þi᷈ Vokva z Krapt hns elſku/þ H. Anda/ hvør ſydan i ollu þynu Verku/Dagſins Jdiu z Vtrie ttingu/ ſyner ſig i Kiærleika vid Naungann ſo ſm eirn goodur Avoxtur GVde þeckur z Monnum kiær/ z þo ad Kviſter z Hnutar ſyneſt i bland md/af Mannlegum Breſt og Ofullkomlegleika/þa ma DRottens Naad z Medalganga JEſu CHriſti ſo miked/ ad þſſ verdur ecke giætt aþ hns ſtranga Rie ttlæte/ þvi velldur hns mikla Miſkun z Elſka til þyn. Gieþum ockur nu þar þ Sala myn/ alvarlega i Trunne a JEſu CHriſtu/ til þſſ Aſetnings/ad vinna trulega z utrietta Chriſtelega ock᷈ Embættes hond lan i Dag/bidiande z treiſtande/ af Hiarta ad H. Anda Kraptur mune reidubuenn vera ockur ad ſtirkia i þvi enu goada / ſvo ſm frioſſamt Himens Regn if᷈ plantad Trie.

Holldum ockur þad þrekaſt møgulegt er

þ Naaduga Hialp H. Anda fra Sindunū/ Rannglæte / Lete/ Jdiuleiſe/Vielū/ Vnder ferle/Lyge/Bakmælge/Blooꝛe/ Formæling um/Ohreinferdugum Ordum og Verkum/ Ofund/Agirnd/Hatre og Reide/og Eirna mſt þ Holldlegū Athugaleiſe/þad huxande ad æfijd er von a/ HErranſ kome ad leita ꝛ heimta Avoxten af ſijnu Trie/uppa hvort hn̄ ſo mikla koſtad hefꝛ/ ſ er ſijnu eigen̄ Blo ode/ Lijfed er fallvallt/Dauden̄ er viſs /enn ſtunden̄ Ovijs. Kieppuſtū þvi nu vid J Nafne DRottens/ad vera ecke þwen̄ Fau-ſkur/ en̄ ſijdur Eitrad ſkada Trie i HErr-ans Aldengarde/ fwnū Fauſk verdꝛ i Elld kaſtad/hvad mun þa af þvi eitrada Trienu verda? Oxen̄ er til reidu vid þſſ Avaxtar-lauſa Triesins Root ſett/ſvo þad upphøg gveſt/GVd læte ockur ecke firer þeirre Rei de Oxe verda nu i Dag.

O þu Giæſkurijkaſte Jeſu min̄ Endurlau ſnare / vokva þu mig / þitt viſna ꝛ þurra Trie/ m̄d Krapte þijns H. Anda/ſo eg i mi nne Stiett ꝛ Kallan / bære þier þæga og þecka

pecka/Ja/packnæma Avexte riettrar Lifa=nde Truar/i øllu þvi eg giøre/ hufa z ta=la a þssu Deige/en vardveitlu mig fra øll=um illu Avoxtu/ þennan Dag z alla tijma/ z Formælltu mier ecke i þinne Reide / þo eg sie Avaxtar lijtell/helldur miskuna mier / þ þijns Heilaga Nafns saker/ A M E N.

## Kvølld Þeinking a Midvikudagen.

S. Marcus i 14. C. Gietur umm/ Ad þa JEsus umm Kvøllded settest til Bords med Postul unum/og hann innsette Kvølld mælltijdar Sacramented/ hafe hnn medal annara sagt/ ad hann villde ecke framveig is drecka af Vijnvidar Avexte / þar til hann dricke þad nijtt med þeim i GVds Rijke/ hvar af audrædeð er/ ad Vijnvid ar Avøxt hafa þeir firer HErrann a Bord bored.

SAla mijn/ Kvolld þiſſa Dags er nu kom ed/ hvad ſkillder þu nu helldur girnaſt eñ þad/ ad JEſus/ Lioſſins z Lijfſins HErra z Drotteñ/ villde nu verda Bordſitiande Gieſtur þijns Hiarta/ ſo hñ þar iñe Seſſ z Sæte hefde? Hvar m̃d z þu m̃z þiñe Kvolldbænar Andvarpan/ villt hønũ til þijn iñbiooda. Eñ hvar er nu ſa ſæte Vijnvidar Avoxtur eñ þiñar Truar/ edur Kiærleikans Verka/ z Chriſtelegs Fram̃ferdes/ ſ̃ þu villt þijnũ HErra / Broodur z Brwdguma/ þim̃ eilijfa GVds Sine/ nu fram̃bera z biooda/ hvoriũ þu hefur nu i Dag att ad iñſafna i þitt Hiartans z Samviſſku Hws/ m̃d hvoriũ þu atter z ad tilreida z prijda þijns Hiarta Herberge? Atter þu ecke i Dag ad vera eitt lifãde z frioofſamt Trie m̃d ſætũ Avoxtũ? Eñ GVd næde/ añadhvort er þad/ ad þr hafa ecke ſijnt ſig i þvi/ ad Spretta/ eda þr eru hvørge nærre vaxner/ z eru þvi Odugañ leger/ ſwrer z beiſker/ z ecke til þſſ Nattur lega ſætleiks komner/ eda þeir eru af adſkil iañlegu Rike z Dupte Sindaña/ Hræſneñ-
ar

ar z Breikleikans saurgader/ z þui mz aung vu mote þilykum Herra synande / enn siþ ur hioodande.

Myn Saal/ Rannsaka nu sialf. Truenn ockar a GVd/ hvad veit z døpur hefr hun vered i Dag? Þolennmæden lytel / Verkenn løk/ z øll full mz Hræsne/ Breste z Synd'/ z all' ockar Riettlætingar andstiggelegar f GVde/ eins z saurugt Klæde Bloodsiukrar Kvinnu/ hvad munu þa vera sialfar Rangslætingarnar? Margt gott er ogiørt sem gi erast atte/ enn margt illt giørt sem ecke giørast skillde/ so allt er onytt z odugannlegt/ þad vier giørt/ hurad z talad høfum. Og ef þr eiga ad mzkienna sig onytta Þioona/ sem giort hafa syns HErra Skipan / hvad skulu þr þa heita / sem ecke ad eins hafa forsoomad HErrans Befalning/ helldur z so þar þvert a moote giørt? Enn hvad skulum vid seigia myn Saal? skulu vid so leggia ockr til Svefns/ z trua Naturmirkrunn umm ock ur/ ad vid høfum ecke HErrann ockar JEsum inn i ockar Hiartans hws feingeð? Þad læte

Gud ecke skie. Eg stend og klappa uppa dir nar/ seiger Lausnaren sialfur/ Ef nockur vill upp fyrer mier lata / þa vil eg inganga og Kvølld-verd med honum hallda/ latum þvi upp fyrer honum sem skioorast myn Saal/ þo efnalijt sied sie fyrer ockur/ þa er han hoogvær/ og af Hiarta lijtelatur. Han þæde Sticke af steiktum Fiske/ og lijtem Hunangs seim af Læresveinunum. Vijst mun hann og þad þiggia/ sem vid til hofum/ þa vid þad tiettelega frambioodum. Setium fram fyrer han þa Averke Fijkiutriesins og hann vill þiggia og hafa/ og er eitt audmiukt/ lijtelatt og sundurknosad Jdrande Hiarta/ og bidium Firergiefningar allra ockar Afbrota Misgiorda og Sinda/ setium og fyrer hann sætan Fikiutries Avørt þacklætesins/ og prijsum Miskunsime Fodursins/ sem ockur hefur umlided/ Medalgaungu Sonarens/ fyrer hvoria vid hofum umlidenn vered i Dag / svo su særbeitta Reide Drottens Drottens/ hefur ecke þvilijkt ofrioffamt og þurt Trie/ sem vid hofum vered/ med ollu upphoggved. Prijsum og þackum Hiastod H. Anda/ sem ecke hefur ockur

med ollu Vokvalausañ Fausk verda kœked/ þ hvørn vid nu kollum z ſeigium/ Elſkulege Fader/ z JEſum CHriſtum riettelega nefn um i ockar Bœnum.

Lopū og heidrum GVd DROtteñ/ ſem ongvar ſkadlegar Lyfs nie Sælar Plagur liet if er ockur palla a þeſſum deige. Settum og eirneñ fram̃ ſœtañ Vẏnvidar Avoxt/ i ki ere Truareñar firer JEſum/ ſem er hañs eigeñ Bloods Heilagleike og Forþienuſta / uppa hvøria vid ockur pillelega reidum / til pullkomeñar Forlykunar þ GVde / þvi hūs Blood hreinſar ockur ap allre Synd / Og i ſoddañ Tru z trauſte a hūs eilypa Giæſku/ Medalgaungu z Forþienuſtu pelum vid ock ur hønū nu a Valld z Vernd a þſſare tilko mande Noottu z œfyd. Þeſſa mẏna nu pram̃ſetta Fykiu z Vẏntries Avexte/ þo ap miñe Halpu til/ veiker ſieu/ þigg þu nu m̄d lytelœtu miſkunar Hiarta / miñ elſkuleg aſte Herra JEſu/ z vertu ſo velkomeñ Gi ſtur mẏns Hiarta z miñar Salar/ z vardveit mig z allt mitt under þiñe Bleſſan/ þſſa No ott z alla tyma ad eilyfu/ Am̄. Ma-

# Morgun Peniking a
## Fimtudagenn.

Sancte Lucas skrifar i 12. Capit. Ad miøg snemma hafe Foolked safnast ad JEsu/ þa hann var komenn i Mustered i Jerusalem til ad kienna.

Virdtu nu firer þier Sal myn a þessum Morgne/ hvørsu ecke alleinasta Israels Siner/a þessare Tijd sm JEsus hi* umgeckst til hns flicktust ad heira hns Ord/ & ad þiggia hanns Goodgiørder/ helldur og eirnenn hugsadu nu / hvørsu mikell Hoopur Heilagra Eingla og Utvaldra Salna a þessare Morgunstund (sem og ætijd) klædder hvijtu Skruda md Paalmavid j sijnu Hondum (seiger Johannes) standa framme firer Tignar-Stoole JEsu Christi/og lofa hns heilaga Nafn/og prijsa hans Velgiørder. Hugsadu til/ ad þu ætt ad verda i þra Tølu um sijder/ og med þeirra føgrum Selskap

skap ad loþa þin̄ Lausnara ad eilijfu. Takt-
tu þar þ i þijnu Hiarta m̄d þm under/ med
þin̄e Morgun Lofgiörd/ z Bæn. Virdtu
nu z eirnen̄ þ þier/ hvørsu mørg Hiartnæm
Andvarpan z Bæn GVds Barna um̄ all
an̄ Heimen̄/mune nu hlioma þ Eirū DR
ottens/so s̄m vel samstillt Hliodfære Fagn
adarens hvøriar hvørskins Reikelse sætara
þ hønum ilma. Og i an̄an̄ stad/hvad
mikel Miskunsm̄e z marghattud Blessan
oþan̄ stijgur til þijn z svo s̄m æstudlegt Hi
men Regn oþan̄ drijpur þra Drottne aptur
iþer þaug bidiande GVds Børn: O mijn
Sæl/ verstu ecke ein epter ad bidia/so þu ve
rder ecke ein epter Blessun z Miskun ag þi
ggia. Lattu ecke DRotten̄ sakna þin̄ar
Morgun Bænar z Packargiørdar/ svo þu
ecke þurfer ad sakna DRottens þijns Ble
ssunar / z Hialpar. Lattu DRotten̄ fin̄a
þitt Bænar Offur þ h̄n uppflutt aþ truudu
Hiarta/so mun han̄ z læta þig fin̄a oþan̄-
til þijn stijgande Blessan z Miskun af Fo
durlegu Elsku Hiarta. Bid þu i nafne JE

su/ svo blessast þu i nafne Jesu / þviad i hs num eiga allar Þiooder ad blessast.

Vertu ecke sijdur en Fuglarner sim þu si er ad uppreñande Sooluñe fagna/ eda þeir aumlegu Hrafns Ungar/ s Herrañ akalla.

Virdtu z þ þier/ hvorsu þ Einglar Drottens/ standa reidubuner/ ad hlijda sijns Herra Bode/ nær sim hañ vill þm befala nock ud ad wtrietta/ hvar þ þr kallast Þioonustu samer Andar/ z aller truer Verkmeñ Drottens i þssum Heime eru vaknader/ z marger allareidu wtgeingner i sijns Herra Vijngard ad viña/ hvør epter siñe Kallan/ hvar þ þr z kallast trulinder Þionar. Vertu og svo til reidu Saala mijn i þiñe Stiett z Kallan/ ad frambiooda þijnum Drottne þijna Tru z Skinsamlega Þioonustu/ hafande þ vetijd þ sioonū/ ad þu ert alldrei svo stødd ein edur hia ødrum / i Lioose eda Mirkre/ ad þu siert ei i Augsijn z opeñberū Sioonū Guds z Heilagra Eingla. Himeneñ er mitt Sæte z Jordeñ Skør miña Foota/ seiger Drott eñ. Under þssu Drottens Hæsæte z hanns

Foot-

Footskor liser þu z ert þ hans Opeñberre Augsijn/ja/Sa ō Augad skapade / skilde hñ ecke sia? Og sa sem Eirad plantade skillde hñ ecke heira? seiger Guds Ande fir' Muñ Davids. Vanda þar þiter Verk þijn þ Drottens Augū/og eirnen þijn Ord þiter hūs Eirum/ so þu hafi ecke stigger nie til Reide reiter/under hvorium þo þijn Lijfs z Saalar Heill er komen. Þu att ad heita Sampioon Heilagra Eingla/ gior þu þig þvi ei sialþ m̄d vitanlegum Glæpum/ Sampioon Dioflaña/Þu bidur Guds Vilie skule verda so a Jordune sē a Himnum/brioos þad ecke vijsvitanlega z þverwdarsamlega nidur i Verkunum i Dag Viñande/sē þu i Morgun bidur m̄d Ordunū uppvaknande.

O minn Herra JEsu/ an þijn þæ eg einskis orkad/ kom þu nu mier til Hialpar/ Sia þu minn DROTTEñ/ giarnann vil eg reidubwenn vera/ ad þiona þier z giora þiñ Vilia / enn eg er bæde j Vilianum veikur og j Verkunum þo enn veikare/z i allre goodre Vtrietting Kraptalaus sē gief þu bæde alvarlegañ Viliañ / z stir-

vañ Kraptеñ mꝫ þijnu N. Anda/ ſo eg giø re hvad þier þocknaſt/ eñ vareſt allt hvad þier misþocknaſt. Bleſſa þu DRotteñ øll mijn Verk ⁊ Viñulag/ og þo eg mig miſſi- ꝯe eda Sindga meige / i hvorn mꝫta þad kañ ad ſkie/ þa bid eg þig hiartañlega ad þu hrinder mier ecke under ſkør þiña Foota mꝫ þijnum Ovinum/ helldur lꝫd þu mig a þiñe Footſkør/ vid þijna Miſkunar Fꝫtur/ ſo eg meige ſediaſt aptur og glediaſt/ af Molum þiñar Nꝫdar/ og verda hialplegur i JEſu Nafne/ AMEN.

## Kvølld Þeinking a Fimtudagenn.

Sancte Johañes i 13. Capit. framſetur eina merkelega Hiſtoriu / og ſeiger/ Ad epter giørda Kvø lldmꝫltijd/ hafe ſialfur Jeſus Sonur Guds þveiged Fꝫtur ſiña Lꝫre- ſveina.

SJa þu hier Saala myn / hvad furdan̄lega lytelæatur þin̄ HErra er/ ad hann potteſt ei ofgoodur ad þvo Fætur ſiña Lærsveina/ ſkoda nu þar þirer þynar Fætur og giæt ad/þu heþur nu i Dag/eñ afram̄ geinged a Gøtu þiñar Lyfdags leidar. So opt ſ̃ þu i Dag ſtadgad heþur /og añadhvort giørt þad ſem Gud heþur þier i ſynu Orde bañad/ eda ecke lofad/ ellegar og læted þad ogiørt/ ſem hañ heþur þier ſkipad/ ſo opt og miøg heþur þu ſaurgad þynar Fætur / og ſleckad ſialþa þig og Samvitſkuna. Nu er þad hvørtveggia/ ad ecke megnar þu þeſſe Saurenden̄ aþ þier ad þvo / med þynum eigeñ Krapte/ og ecke þo þu græter bloodugum Tarum/ecke helldur þær þu m̄d ohreinum Footum inn ad ganga i þa Himneſku Jeruſalem/ nær þu hier vid ſkilur/ þvi Johannes ſeiger i ſynum Openberunum/ ad eckert ſaurugt meige þ" iñganga nie koma. Minſtu hvad Jeſus ſagde vid Petrū/ Eþ eg þvæ þig ei/þa hefur þu øngva Hlutdeild medur mier.

Nier

Hier heirer þu ad JEsus vill sialfr þvo Fætr Petri/ Kom þu nu þa i Jesu Nafne/ og Nadar trauste/ med eirnre hiartanlegre Jdrande Bæn. Riett þu þinn sauruga Foot ad JEsu/ hafer þu j þinne Stiett og Kallan j andlegre og Lijkamlegre Jdiu edr Skilldu þijns Embættes/ firer Gude og Monnum/ leint eda openberlega a DROtt ens Footskor sindgad med Forsoomun/ Lete/ Hirduleise/ edur Bænrækt arleise / Kiærlei ksleise vid Naungann / edur j nockru ei nu edur odru/ storu eda smau Gud stigt/ Samvitskuna fleckad/og Naungañ hneixl ad/ þa legg ecke þijn Augu samañ/ fyrr eñ þu hefr j eirnre sanniðrande Hiartans Bæn firer JEsum þinn Lausnara z. Medalgang ara þetta framlagt/ Firergiefningar bed ed/ og j sannre Trw/ Sætt og Frid/ firer hann/ og af honum odlast/ og hugga þig vid þad/ad hann vill þig allann hreinsa af ollum Sindum /med sijnu heilaga Bloode/ þvi þar til er hanns heilagasta Hiarta op nad/og þadann Blood og Vatn / utrunned ad þad skule vera eirn frijopeñ Brunnur z

Vppspretta til ad hreisa Saal og Samvitsku jdrande Manna/ af öllū daudlegū Sindum. Lijtelaatlega kom þu Saala mijn/ fram fyrer þann lijtelaata JEsum/ hann vill og mun þig hreinsa af allre Synd. Og i þrre Tru/og Hiartans Von/ til hȳs Miskunar/ giefum nu Svefn Augunū/og Hvyld Lijkamanum. O þu allra lijtelaat aste JEsu/ hreinsa mig vel af Sind miñe/ og þvo mig vel af Illgiord miñe / þviad a moote þi' hef eg sindgad/ eñ eg true þo ad þitt Blood/hreinse mig af allre Sind/ og i þeirre Tru / fel eg mig þinne Miskunseme / nu ogEilijflega/ AMEN.

## Morugn Þeinking a Føstudagenn.



Johañes Gudspiallamadur i 18. Capitula seiger / Ad sneima Morguns hafe Herrañ JEsus bundeñ/ afhentur vered Pilato Lands Doomara.

Skilldugt være þad Sala mijn/ ad þu liet er þier þetta til' hugar koma / a þijsum Dags. Morgne. Og svo þu nu til þa ckłætes uppvekier þig sialfa / þ Drottens Velgiørdninga/ þa virtu nu þ þier/ hvoıſu Omiädarſama Kvala Noott/ Herrañ JEſus hafe att a mille þeirra Ogudlegu Skælka/ sm hñ ſpottudu/ Hneþum ſloou/og Hræ kum ſpÿttu / svo ad ſa sm Roosmd heþur øllum Skiepnum giefed/ſkickad z ſkamtad/ fieck ei ſialþur um eitt Augnablik/ enu miñ ſtu Nvijld nie Roo. Hier a moot heþur þu nu under Verndar Hende Drottens haþt bæde a þſſare Noottu z Morgne/og margre añare/ſæta Værd z Roſamlega Nvijld/ z þar uti heþur þu ecke noted ſialþrar þiñar/ helldur Herrans JEſu Forþienuſtu/og þeirrar Oværdar sm hñ þ þig leid / Verku hønum þar þ Þacklæt aþ Hiarta Sala mijn/og miñſt eñ framar/ Ad med ſijnum Bøndum og Fiøtrum/ i hvørium hañ var Pilato oþurſelldur under rangañ Dauda-doom/ Riettlætur og heilagur/ ſneña Morg

une

uns/hefur hñ þig frelsad z fryad/so þu skt
lider ecke i Daudans Fiøtrum og Fordæm-
ingar Bøndum/ under riettañ og forskulld-
adañ Daudadoom/þeim Rietkferduga Do-
mara/ sialfuñ JEsu ofurseliast a Dooms-
Deige Ranglaat z Sindug. Minstu uppa/
ad sialfur JEsus villde lata sig saklausañ
til Dauda dæma /, so þu skilldér ei af hønũ
sialfum/ sakadur/til eilijfs Dauda wrskur-
dast. Eñ firer allt þetta heimter hañ ecke
af þier/nema þacklæted/i riettre Trw fram
bored. Offra þu Drottne Lofgiørdeñe
seiger David/þacka þu þar fyrir Sæla mijn/
JEsu þijnum Lausnara fyrir sijna elskulega
Miskun/z i hñs Nafne uppþhef þitt Hia-
rta til GVds Fødurs / z gior hønum alla
tijma þacker fyrir JEsum Christum/ biriande
þad nu a þessare Morgunstundu. Og til eins
vissilegs Merkis/ad þitt þacklæte sie ecke
toom Hræsne/þa gack nu til ad utrietta þijn
Verk/ i þiñe Stiett z Kallan i Guds Otta
z Hlijdne vid hañ / til gagns sialfre þier/
z Naunganum til Nota. JEsus liet

 sig

sig m̃d Fiøtrum bunda þiña vegna / bind þu nu Vilia z Girnder Holldsins/ m̃d Bøndum DRottens Orda/z Fiøtrum hreirnrar Elsku til Guds / z Kiærleika til Naungans/ fra øllu Rangløte / þad ꝑrekast þier firer Guds Nad møgulegt er. Betra er þier ad DRotteñ þiñe þig nu med JEsu Christo/ so sem bundeñ fra øllu illu/med Elskubøndū til Guds z Naungans/eñ þu med Gidingū siert laus til illra Verka i Holldenu / eñ a Salune ꝑiotradur fra goodu/ med Bøndū Heimsins z Holldsins Elsku. Af Ast z Kiærleika til þijn/ giørde JEsus z talade allt þad hañ heꝑur hier i Heime giort/z talad. Lat þar ꝑirer øll þijn Verk og Ord i Dag ꝑramkoma aꝑ Elskuñe til hñs aptr. Af Elskuñe til þijn leid hañ ꝑirer þig Pijnu z Dauda/ so lijd þu og af Elskuñe til hans aptur/ allt þad hañ vill a þig leggia. Aꝑ Elsku og Kiærleika þiente hañ þier/ so þu irder eilijflega Hialplegur. Þiona þu nu/ og hial þa Naunganum/af Elsku til þijns Endurlausñara. Hañ sleit Þorꝑ og Naudsin þijna

na obeden/alltt þu hans Vilia z Bodord/ s han þier skipar. Han hneigde z hagade ollu synu Lyfetne/ þier til Frelsis þirer Gude z Fridar þ þinne Samvitsku/ z Virdingar þ heilogum Einglum. Lattu nu Saala myn z gleim ecke/ Lattu nu (seige eg) þin Hiartans Asetning vera þan i Dag/ ad haga þynu Lyferne leint z liooft/ i ollu þvi þu hu rar/ giorer z talar/ JEsu Christo til Æru/ Guds Einglum til Glede/ Naunganum til Þioonustu/ so þu meiger gooda Samvitsku/ sem JEsus þier med synu Bloode kiepte/ O fleckada geima. Lattu mig nioota Þynna þinnar z Þyslarsaara/ minn Herra JEsu/ og laat minn Vilia alldrei til ills lausan verda/ leiþ þu ecke nie lyd mier/ ad syndga a þessum Deige / z uppræt mig ecke skindelega i þinne Vandlætingu / þo eg syndge/ Loþ og Dyrd sie þier ad eilyfu/ A M E N.

## Kvollld Þeinking a Fostudaenn.

Ja Matth. i 17. Cap. stendr skrifad. Ad um̄ Kvøllded/ þa HErran̄ var a Krossenum andadur / hafe Joseph af Arimáthia komed/ z ad feingnu Leife Pilati Landsdomara/ hafe han̄ Likaman̄ JEsu ofantekeð/ og i hreinum Lijndw kum sveipad/z i nija Grøf lagt/ Johan̄ es seiger/ ad Nicodemus hafe lijka kom ed med dijrmæt Smirsl og epter allt þe sa/ innsigludu þeir Grøfena Christi.

Latum ockur nu Sæl mijn/ hura hier no kud gior epter/ad: en̄ vid sofnum.

Firſt merkium nu/ ad hvørsu Joseph og Nicodemus/ þordu sig ecke fram̄ ad giefa/ allan̄ Pijnugagen̄ Christi/ z þ Otta saker/ kun̄u þeir sig i aungvu Merke open̄berlega ad sijna/þad þr være JEsu Elskendur/ þo villdu þr ecke firre sofna nie Augum sijnum Værd giefa/ en̄ þad þr hofdu Lijkamann JEsu

JEsu Jardad. Audgiört er þad Sala myn ad vid hꝯfum vegna ad skilianlegs Holldz Veikleika/ Heimsins Hindrana/ z Dioffulsins Viela / hindrast z frahalldest i Dag/ ad Audsyna ockur i goodum Verkū/ riettfa JEsu Læresveina.

Spir þu nu Sala myn/ Guds tiu Bodord þar ad/ z þyna eigen Samvitsku/ hvørre kunn ugast er um̄ þitt Fram̄ferde. Legg þig þess vegna ei til Hoglldar ad giefa Værd holldsins Augū/ firr eñ þu hefur nu med einu þy nu Dags Verke ( þo ecke sie meira ) audsyndt þig ad vera JESU Elskanda. Joseph vard ad bidia Leifis/ ad meiga þann pramlidna Jesu Lykama ofañ taka af Kro ssenum/ enn þu hefur ecke ad eins feinged Leife/ helldur og eirneñ alvarlega Befalning Guds i hañs Orde/ ad þu skuler JEsum Christum firer þig/ ei ad eins deiddan og grafeñ/ helldur og eirneñ af Dauda upp risen / med Hønd þiñar Truar til þyn taka med allre siñe Hlydne/ Forþienustu og Rietdlæte/ so þu hafer Fir'rgiefning Syndaña

 og

og eilijfft Lijf i hans Nafne.

Joseph tilbioo sijna Grøf / og tilreidde nija Lijndwka/ þeim Andada JEsu Lijkama til Hvijldar. Hvad miklu framar bære þier nu ad tilreida Hiarta þitt til Hvijldar og Jbwdar þeim lifanda JEsu/ so þu ecke inlegger þan dijrdlega Fiesiood þinnar eilijfrar Sæluhialpar i eina fwla/ andstig, gelega illalicktande Grøf eins Sindafulls og Jdrunarlauss Hiarta. Riettu þar firer Hond þinar Hiartans Bænar z Andvarpanar i riettre Tru/ut a moote þijnum Lausnara/z i sanre Hiartans Jdran/ bid lijtelætlega þin DRottenn / ad þu meiger JEsu Christi Pijnu/ Dauda z Vpprisu til firergiefningar allra þina Sinda niootande verda. Tak þu a moote honum med Hond þinar Alvarlegrar Truar / so þu af Hiarta treister þvi z truer/ ad Blooded JEsu Christi hreinse þig af allre Sind/ z ad þu sieit þ hns Beniar Heilbrigd ordenn/z haf er þ hn/ Frid vid GVd/i Trune/ z Firergiefning allra þina Sinda/i JEsu Nafne.

Og

Og i þeim hreinum Lijndwkum Drotteñleg ra Firerheita þorvara þeñañ Fiesiood/ iñ i einu endurnijudu Hiarta/ mõ Christelegum Asetnige/ ad leggia af/ þad frekast møgulegt er/ Sindsamlegt Lijfßerne. Sia þu þvi til/ ad þ sie þijn Hiartans Astundan/ iñeleg Epterlangan z Fijsn ꝑ hialp H. Anda/ ad þu ecke soꝑ᷒ einungis fra Lijkamãs Erfvide hellur miklu framar sofner/ Ja/ deier fra þijnum Sindum/ so ad þu ecke ad eins Oſweñ a morgun vakner til Erfvidesins/ helld ur miklu framar mͦ endurnijudu Hiarta/ z Hugskote vakna meiger / i Siñe z Huga til Gudhrædslu z goodra Verka/ z hafa ætijd til reidu ikmande Smirsl Hiarañlegrar Þackargiordar/ Bænar/ Truar/ Vonar z Þolemmæde /firer Stirk H. Anda.

Þar sem þu Saal mijn/ ervidar so þeñaꝛ Dag/ med Hiartans Jdran/ Bæn og Andvarpan i sañre Tru z Trauste a JEsum Christum/ og alvarlegum Asetninge/ Girnd og Epterlangaan/ ad betra þitt Lijfßerne med Hialp DRottens/ þa sijner þu

 þig

þig eirn riettañ JEſu Læreſvein/ og mætt vera viſſ þar um̃/ ad ecke alleinaſta þocknaſt Gude z þijnum Herra JEſu Chriſto ſodd-añ heilog Jdia og heilnæm Kvolld Viña/ helldur z etrneñ mættu oeþud vera þar um̃/ ad allar þijnar Sinder/ eru eilijflega i Daud anum Chriſti/ af og þra þier deiddar/ og grafnar/ z i þeirre Tru/ vilium vid nu ſoþ-na glød i JEſu Naþne. O miñ elſku-legaſte JEſu/ aumt/ veſallt og Sindſam-legt er allt mitt Lijf z Framþerde/ eñ eg bid þig/ ad þijn heilaga Kvol og Pijna/ For-lijke mig og Fridþæge vid GVd/ og mig hreinſe þitt heilaga Blood/ af øllum mijn um Sindum/ hvoriu eg eſtauſt treiſte/ deid þu firer þiñ Dauda allar illar Girnder i mijnu Hiarta/ z firer þijna gledelega Vpp-riſu/ þa reis þu mig upp wr Grøþ minna Sinda/ ſo eg life þier til Loþs og Dijrdar þeſſa Heims ſtundlega/ z añars Heims ei-lijflega/ A M E N.

## Morgun Þeinking a Laugardagenn.

HJa Matth. 25. Capitula seiger Endurlausnarenn vor liooslega / Ad epter umlidna Tijd þessa Heims / z i Vpphafe tilkomande Eilijfdar / mune hann sialfur koma i Dijrd og Magtar Vellde / til ad dæma Lifendur og dauda. Og verda i þeim Doome Ogudleger Menn urskurdader til eilijfrar Fyrerdæmingar / enn Guds Børn til eilijfrar Sælu og Dijrdar.

MYn Saal / so sem þu nu a medal annara lifande Manna hier a Jørdunne / a þessum Morgne ert uppvøknud / og rijs upp ur þinne Hvijlu. So skalltu vita / ad a þeim almenelega Vpprisu Deige alls Hollds / mattu og eirnenn upp ad rijsa / og fram fyrer DRottenn ad koma / þvi so seiger S. Pall / Aller munum vier birtast fyrer Doomstoole DRottens.

Huxa nu umm þad þier / ad JEsus seiger sialfur / þeir Riettlaatu mun skijna sem Sool i

Rijke sijns Fodurs/ætijd z ad eilijfu / Og S. Paul seiger /Peir Voludu munu upprijsa Dijrdarleger/Oforgeingeleger/ Forklærad-er/Item/ Vier munum hia DRottne vera alla tijma/ z sia Gud Auglite til Auglitis.

O hvorsu æskelegt/gledelegt/Ouppgrund anlegt z Vnunarsamlegt/ ad er samfielag z Hlutdeild md þeim Vtvolldu/alskijnande Dijrdarlegu z Forklærudu Guds Bornum? Hvorsu mun þad Omælanlega listelegt ad lifa hia GVde z sia GVd ad Eilijfu.

Enn mijn Sal/ hygg þu ad/ anad hvort leita Menn epter þessu i þessum Heime / svo þeir fa þad eflaust i ødrum Heime/ ellegar Menn forsooma þad svo i þessu Lijfe/ ad þe ir fa þad alldrei i ødru Lijfe. Og ad þvi verdur þeim sem med eirnre hriggelegre A-sijnd/Ope z Kveine til eilijfra Kvala i hin-itsu Myrkur md Dioflenum z hans hræde legum Arum/verda fra GVde og allre Gle de Von wtrekner.

Þar firer mijn Sal/ hugleidtu med þier/ ad þu þenan Dag z alla Tijma/ kappkost

er

er ad verda fundeñ i tolu Guds Barna nu i Nadeñe/ so þu þunden verder i tolu Sam arþa JEsu Christi i Dyrdeñe. Vilier þu añars Heims skyna sem Soolen i Dyrdeñe Bivaldra/ þa kappkostadu ad skyna i JE su Riettlæte hi^r i Heime/ hvort þu odlast þ saña Tru. Lioome nu þyn Tru þirer Gu de i Hiartanu/ og leiptre eda lyse/ þad fram ast GVd giefur þier Næd til / i Elskunne til GVds og Naungans/ þirer Moñunu/ þa muntu eþlaust lioma þirer Gude z hns Heilogum Einglum i Eilyþdeñe. Vilier þu verda med Christo Dyrdarleg/ þa lættu þier linda med Poleñmæde/ þo þu epter Gu ds Vilia hlioter stundu ad synast hier aum leg. Vilier þu verda þar oforgeingeleg/þa elskadu ecke oþmiog hier þ þorgeingelega. Vilier þu þar verda forklærud / þa stadu til/ ad þu Daglega þirer saña Jdran og Jferboot/ þorklærer þitt Hiarta. Vilier þu þar vera hia DRottne alla Tyma/ so bid þiñ Drotteñ ad vera hia þier/ mz synu Anda z Næd/ alla þyna Hiervistar Daga.

Vilier

Vilier þu þar sia DRottens Auglite til Auglitis / so skignstu hier epter DRottne/ mz alvarlegre Elsku z eptertekt hñs blessadra Orda. Vilier þu eiga samfielag mz GVds Børnum i eilijfre Sælu/ þa ki epptstuvid ad eiga Samfielag mz þeim sømu hier i Heime/ J Truñe/ Bæneñe/ Jdraneñe/ Hlijdneñe/ z Christelegu Framferde/ z skañ ast þijn ecke ad hafa Samfielag mz þm i Krosse z Mootgange/med Poleñmæde.

Vilier þu fa Nutdeilld i eilijfum Himnesktum Gæfum z Giædū / þa kappkosta þu ad fiara vel med þad Nutskipte/ sm Gud he fur þier i Hendur feinged af Jardneskum Gæfum z Giædum. Þu hefur hier utskam tad Nutskipte Tijmans/ a hvøriu þu lifer Nutskipts Platzsins/a hvøriu þu hrærest/ Nutskipte Gootz z Peninga/ mz hvørt þu hondlar/ Nutskipte Heilsuñar/i hvøriu þu gledst/ Nutskipte Embættesins i hvøriu þu þieonar/ z hvad añad Drottens Nææd/ þier Tijkamlega z Andlega utdeillt hefur.

Asettu þier nu z astundadu Hiartalega þ

Ad=

Adstod Drottens/ mõ allt þtta so ad hendla ad þu misser ecke þ eilijfa z Himneska. Eid þu ecke Tijmanũ Idiulaus/ so þu ecke Erfvider añadhvort mõ Lijkamanũ/ Naung anũ til Gagns/ edur med Huganũ/ Gude til Lofs i Gudrækelegũ Hurunũ. Saurga ecke Platzed mõ skamarlegu Lijberne. Elska þu ecke ofmiøg Gotz z Peninga / Framar eñ GUd z Naungañ. Slijttu ecke Heilsuñe Idiulaus/ z sijdst mz Sindunũ vitañlega. Forsima ecke nie afrækt þitt Embætte/ þviad af øllu þessu verdr Reikningsskapr heimtr.

Minstu jafnañ a/ ad þu eckert þad hefur/ sem þitt eiged er / nema Sindena/ fra hvørre þu bid GUd jafnlega þig ad frelsa og bevara / eñ allt Gott þad þu hefur/ er Laan GUds / hvørt þu bid GUd þier ad blessa. Stunda þu svo sem trwr Þioon/ vel med þad Pund ad fara/ sem GUd hefur þier i Hendur feinged/ og med goodum Reikninge og Abata aptur ad skila/ z vertu Packlaat. Og med þessum Þanka z Aforme/ vilium vid nu þeñañ Dag biria i Jesu Nafne. Stirk þu mig miñ HErra JEsu

ſu i ollu Chriſtelegu Aþorme og Athæþe a þeſſū Deige z alla Tijma/ lattu mig þirer þiñ heilaga Anda ſtioornaſt / ſo eg hier i Heime med ollū Guds Bornū/ Samſielag eige i Tru / Von z Bæn/ ollu goodu Framferde/ og heilagre Þoleñmæde/ og veit mier Næd/ Vitſku og Ræd/ vel og ſkinſamlega ad hondla med þad Hlutſkipte/ ſem þu heþur mier i Hendur feinged/ ſo eg þirer þijna bleſſada Forþienuſtu/ ødleſt Hlutſkipte og Hlutdeillo med ollum GVds Utvoldum i eilijuþu Lijfe/ A M E N.

## Kvølld Þeinking a Laugardageñ.



. Matth. 26. Cap. Avijſar/ Ad a Kvølld Tijma haþe þad ſkied/ ad HErrann vor JEſus(hvor ko ann allra Sinda var)haþe under ſkarpaſta Ranſak komed z kalladur vered aþ þeim andlegu Hoþd ingium og Kieñemoñum i Jeruſalem. Og

Og po eingenn Misgiörd irde med hö-
num fundenn / þa vard po þirre leitad til
Lingvotta/enn þad hann skillde þrij verda/
og vard su Alicktunenn / ad aller urskurd
udu og ſøgdu/hún er Daudaſekur.

MIn Saal. Latum eckur ecke ſofna hier
enn vid höfum med einu Orde eda tveimr
hier epter teked. Og þeſt ſpir eg ad. Ætlar
þu nu ſindug z i mörgu brotleg Skiepna/
ad þu meiger vera ohrædd z Vgglaus um þ
ad alldrei mune þir^r Proof z Rannſak koma
og leidt verda þitt Lijferne/ ſem þu heſr nu
i Dag framleidt og giert? O nei/min Saal
þvi ſo ſeiger Guds Ord/ Aller munum vier
birtaſt firer Domſtoole CHriſtis. Item/
CHriſtum mun auglijſa þad i mirkrunum er
huled/ z ſialfur Lauſnarenn vor ſeiger ad ſo
mune hart verda ept^r geinged/ad Menn hlio-
te aþ hvöriu Orde Reikning ad ſtanda.
Og haſe þeſſ heilaga Guds Sonar Lijf/
under ſo ſkarpt Rannſak komed/ og hafe hann
ecke Skulldlauſt afkomeſt/ſem po hafde alld

tei neina Sind giort/ Hvad mun þa vilia verda firer þier sem ert i morgu/ Ja/ eg maa seigia i ollu Sek z Brotleg firer þijnū Gude? Hvar um ecke þarf Liugvotta ad leita/ medann odrumeigenn er Sannleikur Guds heilaga Logmals/ og a adra Hond þijn eigenn Samvitska. Enn uppa þad Saal mijn/ þu verder ecke epter þijnu illu og Sindsamlegu Athæfe fordæmd/ þa tak þetta Raad upp / nu strax a þessare Stundu/ medann Gud ann þier Rædareñar.

First legg þu fra þier allt Forsvar z Fegrun þins Mælesnis/ og af Hiarta medkien du lijtelatlega/ ad þad er vijst og satt/ ad eilijfann Daudadom og Krala Vrskurd hefur þu ind þijnum Sindum Forskulldad/ þad lææt þig Angra Hræsneslaust/ alvarlega og af Hiarta. JEsus Sonur GVds leid saklaus Oforskulldadañ Daudadom/ þier til Eilijfrar Endurlausnar / Fridar og Frelsis/ og þvi treistu Vanfruarlaust/ alvarlega og af Hiarta/ og gled þig þar ut af. Þier kiemur nu til Hugar ad þu hafer illa

þar-

þared m̃d þad Alutſkipte / ſim̃ þier var aꝼ Herrans Hende utdeillt i Nꝏdeñe / og ert hrædd/þu mun᷎ haꝼa tapad þvi Alutſkipte ſim̃ þier var ætlad i ødru Lijꝼe i Dijrdeñe.

Kom þu nu þar ꝥ Sæla mijn/ m̃d ſañre Jdran/ Hiartans Bæn z ſtødugre Tru Tak þu z þigg þa Alutdeillð JEſu Chriſti Forþienuſtu/z hñs Bleſſudu Pijnu / og treid þig ohrædd z Eꝼalauſt þar uppa / ad hañs heilaga Blood hreinſar þig aꝼ allre Sekt z Sind/z i þvi hañ var Daudaſekur ꝥ þig dæmdur/þa ertu ꝥ hañ / allareidu ꝼra Daudanũ friæls/til eilijꝼs Lijfs urſkurdud. Mikiſtu þar uppa/ad ſa hinn ſame eñ eing eñ añar /er þiñ Doomare/ z.firſt hñ þijna Sekt borgade z betalade/z gaf þig ølldung is kvitta ꝥ GVde/ þa mættu ꝼullviſſ vera þar um̃/ad ecke mune hñ ſitt eiged Verk ꝼordæma / edr ſiñ eigeñ Betaling onijtañ giøra. Mundu þig ad eins ad þu hañ ecke m̃d þiñe Vantru z Jdrunarleiſe onijter. Eñ kappkoſtum vid/ad ſindga ecke framar vijſvitande uppa Nꝏdena. Sofum nu m̃d gløꝼ

þu Giøde i Truñe/ giørande GVde þacker z lꝍtum þad nu vera ockar ſijdaſta Aſetning/ ſm̃ vid villdum være ockar firſta og frekaſta Verk a Morgun / eþ GVd ockur lijdur/ſm̃ er ad Ottaſt z Elſka GVd / og kieppaſt vid ad betra þad / ſm̃ ockur hefur i Dag a orded.

O miñ JEſu/ minn DROttenn / z mitt GVd/Dæm þu mig ecke epter minne Verd ſkulldan hvoria eg ottaſt/ helldur frelſa þu mig/epter þiñe Miſkunſamlegre Forþienuſtu/hvorre eg treiſte/ og ſtadfeſt mig i þiñe Nꝍd/ vid hvoria eg gledſt. Lof og Dijrd ſie þier/ nu og ad eilijfu/ AMEN.



# Ein Morgun Bæn

## Daglega ad bidia

O Þu Gud Allrar Nadar/ Fader allrar Miskunar/ Hvør kañ nøglega ad hroosa þiñe gruñlausre Giæsku? Hvad Loflegt er þitt Langlundargied/ Niettlæte z Sañleike? Og Oraskañleg øll þijn Verk? Hvør kañ upp ad reikna allar þijnar Dadsemder? Lofad ur z blessadur sert þu nu/ hiedañ i fra og ad eilijfu/ firer alla þijna outrædañlega Velgiørdninga/ Andlega z Lijkamlega/ sm̃ þu hefur Audsijnt mier/ Ja/ øllum mønnum/ um̃ alla þeirra Lijfs Tijd/ sierdeilis ad þu hefur so nadarsamlega verndad mig/ a þessare um̃lidene Nootttu/ firer øllum Dioffulsins Vielum z Araasũ/ og fra margskonar iferhangãde Olucku/ Saalar z Lijkama. Eg hafde forþient Bølvanena/ eñ þu hefur Koronad mig m̃d eilijfre Blessan. Eg hafde Daudañ forþient/ eñ þu hefur gief

ed mier Lijsed. Eg hafde forþient eilijfar Helviskar Kvaler/og þu geingur i borgun vid mig/um eilijfa Himnarijkis Glede. Lof ud sie þijn eilijf Giæska og Medaumkan/ Lofud sie þijn mikla Miskunseme/og Sanneike. O þu allra elskulegaste Fader/miked gott hefe eg af þier medteked / og aptur a moot þier endurgollded mikla Ohlijdne. All ar mijnar Nuxaner/ Ord z Verk/hafa ver ed saurgud af Sind z Ohreinendum. Þad gooda sem eg atte ad giora hefe eg undanfe fellt/en þar i moot/fullkomnad þad hid von nda/ sem eg ætte ad hata. Jeg er ecke verdugz ad kallast þinn Þienare/langt sijdr þitt Ba rn. Ef þu villt gänga i Riettlætlætis Doom vid mig/þa mætte eg maklega fordæmast til Eilijfdar. O Miskuna þig ifer mig/og firergief allar mijnar bloodugar Si nder. Lat þijns kiæra Sonar JEsu Chri sti Blood hreinsa mig af øllum mijnum Sindum og Misgiørdningum. Utslietttu allar mij nar Ifertrodslur. Hreint Hiarta skapa þu GUD minn i mier/ og gief mier eirn nij-

ann

añ stødugañ Anda. Kasta mier ei i burt fra þÿnu Auglite og tak ecke þiñ heilaga Anda fra mier. Eñ stiorna mier i Dag z alltÿd mð þÿnum heilaga Anda/ ad eg utvelie þad gooda/ eñ forlegge þad vonda/ Bivara mig miñ Gud/ fra bradum og Ovÿsum Dauda fra Diøfulsins Svikum/ fra Veralldareñ ar Hneixlunum / mÿns Hollds og Bloods Aeggian/ Hræsne/ Sind/ Skom z Voda/ z øllu þvi s þu veitst mig skada kañ til lÿfs edr Salar. Bevara þu mÿnar Nuran / Hug/ Hiarta og Siñe/ Ja /oll mÿn Ord z Giorder /ad þad mætte Ostraffannlegt vera i Christo JEsu mÿnum Frelsara. Ad eg eckert huxe/ tale eda giore utañ allemasta þ þier kañ ad vera til Æru z mÿñi Næunga til Nitsemdar/ z miñe Sal/ ap þiñe Nað til gagns og gooda. Bænheir þu mig þegar eg bid/gled þu mig þegar eg sÿng/uppbigg mig nær eg heire þitt heilaga Ord/ og lat mig i Dag og alla Tÿma/ alltÿd rietttskick-adañ vera firer þier i heilogum Skrwda. Iferlÿs þiñe Blessan iser mier og øllum

minum asamt ollum truhiortudum Christo nū Mañeskiū ad vier eū / med odrū / erþiodū med Ugg og Otta uppa vora Saluhialp. Bevara þitt Ord og þau haverdugu Sacramenta / hia oss og vorum Epterkomendū / allt iñ til Heimsins Enda i hreinre Falslausre Meiningu og riettsiñadre brukun / ad vier aller mættum þa þar af eirn Saluhialplegañ Stirk og Not þess eilijfa Lijfs. Gief ad bæde Kieñendur og Tilheirendur meigi Helgast i þijnum Sañleika / og uppfill allra Sañchristeña Maña Hiortu mz Vijsdom / og kroptuglega Stiornan þijns H. Anda / ad þeir mættu aldeilis epter þijnum Vilia / Fyrra Kalle gooda Forstodu veita / stirk þa i þvi enu gooda / og umvend þeim sindugu fra þeirra Villu Veige. Giefþ ollum Yfervalldsmoñū / Ædre Stiettar og Lægre / og einkañlega þeim sem þu hefur tiltruad Sverded ad bera / þijna H. Anda Raad / ad þeir sijn sialfs vegna flije / eñ añra vegna hate og burt kaste þvi hinu vonda / og aptur a mote hallde sijnū underſatū til þess goda.

Hrei

Hreinsa þeirra Hiortu fra øllum Dauðū Verkū/ z gieþ þeim þañ riętta Skilning og þiñ saña Otta / ad þeir i øllum Hlutum leite epter þiñe Dyrd z undersataña besta/ bæde Timañlega og Eilijflega. Bevara fra allre Olucku alla erlega Hwsfedur og Hwsmædur/ med Bornum og Hiwum.

Lat þaug epterfilgia Abraham i Truñe z Guds Otta/ad þeir meige eirneñ Hluttaka var verda Abrahams Blessunar. Aumka þu þig iþer mig og alla Meñ. Hugga þa hrelldu/ Hugsvala þm harmþrungnu/ frija þa adþreingdu/z gior eirn godañ enda a þeirra Naud z Armæðu. Lat oss alla leita first þijns Rijkes z þijns Riettlætes / so oss mætteþ þijna Fødurlega Umhiggiu allt añ ad gott tilleggiast. Ad sijdustu og um̄fram̄ alla Hlute þa uñ þu oss ad liþa so riettþerduglega firer þier i þessum Eimdardal / ad nær vier skuluñ ganga Veg alls Holldz/vier þa m̄d iñelegre Glede z Hiartans Føgnude mættū kieppast til þess eilijfa Lijfs z Saluhialpar / þ̄ IEsū Christū þiñ elskulegaſt Son/ vorn Drotteñ z Lausnara/ Amen.

# Kvølld Bænenn.

Lofud/ prýſud z bleſſud ſiertu ha= leita/ heilaga/ z hrædelega Þren ing/ i Nafne vors HErra JE ſu CHriſti/ ſirer alla þýna dæd/ ſamlega audſýnda Miſkun/ vid mig aumañ og veſælañ Sindara og alla Mýna/ aſamt alla Meñ/ bæde til Lijfs og Sælar/ ſra þvi ſirſta vær vorum getner i Modur Kvi= de allt til þeſſa Dags/ ſo vel z Fødurlega/ an nockrar vorrar Forþienuſtu og Verdug= leika/ eñ einkañlega ſirer þad/ ad þu hefur lated þýna Nꝛd vera nýja og ſerſka iſer mier/ z verndad mig ſra øllu Vondu. Þier ſie ødaudlegur Heidur z Dýrd. Mýn Sal ſkal alldrei gleima øllu þvi Gooda ſem þu hefur giørt mier/ eñ alltýd ſeigia/ Loſadur ſie GUD/ bleſſad ſie hañs heilaga Nafn/ Loſadur ſie DRottiñ GUD Iſraels/ fra þvi nu er z ad Eilýfu/ Hallelu=jah. Aud= ſýn mier þiñe aumu Skepnu þýna Miſk= ſeme. Straffa mig ei i þiñe Reide og ſi=

pta

pta mig ei i þiñe Grimd/ eñ vert mier nædugur/ þvi eg er breiskur. Mijnar Sinder eru uppgeingnar ijfer mitt Hofud/ lijka sẽ oñur þung Byrde eru þær mier mikels til of þungar ordnar. Æ vertu mier nædugur epter þiñe mikelle Miskunseme/ afsliett allar mijnar ifertrodslur epter þiñe stooru Goodgirne. Þvo þu mig vel af øllum mijnū Syndum / med þvi allra helgasta JEsu þijns Sonar Bloode / og hreinsa mig af mijnum Misgiorningum. Send þu mier aptur Huggun þijns Hialprædes / og sa Mæattar Ande stirke mig/ læt þijna kroptuga Hlijfd vera a þessare Noott z alltijd ifer mier/ ad sa leide Dioffull eda nockur af hañs Halfu þære ei skijnā villd ad fordiarfa mig a Sæl nie Lijkama med sijnū virdelegum Draumū/ Missijningū z Ognunū/ Ellds-Neid og Vatns-Voda/ Vondum Nuxunū/ þarflausre Hug" Angist/ eda i nockurn añañ Mæata: Læt mig roolega sofa under vernd þiñar Miskunseme/ og gladañ / heilañ og heilbrigdañ upp aptur vakna a tilkemande

Morgundeige/ epter þijnū þægelegū Vilia/ þad ad giøra sem mijnu Kalle og Embætte vidkiemur. Auk þu mier Truna og rootþest i mijnu Hiarta/ so eg daglega Avaxtest meir og meir i þijnū sotlū Otta z riettre Astundan/ ad þijn Dijrd mætte eflast og aukast. Lat mig aþ ollu Hiarta hata Oguþlegt At hæþe z af allre Sæl og øllū Kroptū kapp kosta þier iþerflidvotañlegañ og vel þoknañlegañ Avoxt færa/ z alldrei graþa mitt Pund i Jordu. Lat þier eirneñ allar samchristnar truadar Manneskiur best befaladar/ vera/ til Forsvars/ z verndunar/ ad þeir meige aller gledia sig i þijnu Hialprǽde og uñ sijder prijsa þijna Miskun ætijd z æfenlega. Vertu liknsamur þiñe aumu Christne / og hialpa ollum heñar Limum a þessum sijdustu og hættulegastu Verálldareñar Tijmū/ ad hvorke Dioþulleñ nie Born Belials viñe heñe Skada. Lat þa alla bligdast z til Skamar verda sem stunda epter heñar Fordiørþun / Lat þa uñ Hæl snuast og til Skamar verda miøg snarlega sem heñar

O'gia

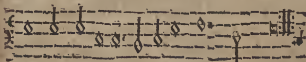
Ovgiæfu letta og seigia Ja / Ja / þad giet um vier vel sied. Enn lat þa ō elska þinn Sann leika alltijd seigia / lofadur sie Gud / utbrinia þijna rietta og sanna Ordsins Þienara med Krapte af Nædū ad strijda med einū Anda firer Sannleika Evangelij og bæde med Lær doome hreinferduglegum og Lifnade Christelegum ofluglega til baka reke og undervij se þeim sim viller fara. Læt þitt heilaga Ord og þau haverdugu Sacramenta / hrein og omeingud vid Magt halldast hia oss og vorum epterkomendum allt til Heimsins End da og Afeloka / so firer þess sama framkvæ md forhindrest Fiandmenn vorrar Truar / nidurdempest allt Kietterij og Villa / enn Ord þijns H. Nafns meir z meir utbreidest umm vijda Verolldena / med upplijsingu þra Afvegageingnu / umvending Ogudlegra / Þirmingu Sindaranna / enn firergiefning þinn fra rongū Veigs aptur snua vilia. Hier ad auke bevara þijna almennelega Christne fra ollu Illu / fra Drepsoott og næmū Siu kdoome / fra Oeiningu / Vpphlaupū / Strijde

og

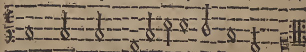
og Vpphlaups Tvÿdrægne/og þo vier m̃d vorum Sindum hoþũ ſoddañ ꝼorþient / þa lat þÿna Riettlætu ei olldungis firerꝼaraſt i Neideñe. Vidhallt oſſ i Drepſoottareñar Plagu/metta oſſ i Nallærenu/ Vernda oſſ ũ Strÿds Tÿdeñe / bleſſa þaug riettferdug Vopn/og gieꝼ oſſ þiñ dÿrdlega Frid. J einu Orde lat þier beꝼaladar allar Mañeſk iur og gieꝼ þad hvoriũ ſm̃ honũ beſt hagnaſt. Fæd þa Fatæku/ metta þa hungrudu/ drickia þa þirſtu/ klæd þa noktu/ ꝼorſvara þa utreknu / leis þa ꝼongudu / hugga þa Narmþrungnu/uppfill Naudþurꝼt þrra vei ku/bevara þa heilbrigdu / haꝼ um̃higgiu ꝼ Vngdomeñũ/ vÿſa Bornunũ þñ rietta Veg ber þa gomlu z hialpa/þeim ecke kuña Fooꝼ um ſÿnũ Forræd/ forſorga Eckiurnar/forſvara þa Fodurlauſu/ſtirk þa ſiuku/ ꝼrelſa þa ſm̃ freiſtader eru/vak ifer þm ſ ſoꝼa/og audſÿn þÿnar Omdſemder um̃ alla Jardar kringluna. Og ad ſÿduſtu iñleid oſſ alla J eilÿꝼañ Fognud / til ſællrar Sionar þiñar og Viſtarveru/ A M E N.

ꝶꝶ ꝶꝶ ꝶꝶ

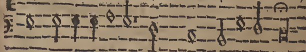
## Eirn Hiartnæmur Bænar Psalmur ur Dønsku utlagdur af Kong. Majest. Commissario og Vice-Løgmanne a Islande Hr. Paale Jons sine Vidalin:



A Gud alleina/ eg hefe sett mitt Traust/ hans Orded hreina/ mier hialpar efalaust/



Ønd/ Lijf mitt/ Æru/ og Aform eg þier fel/ Allt hvad ahrærer/ þad unter þu mier vel/



Gief og giøre fæera/ þier Gud Inmanuel.

Hvad Sathans snaru/ Svik hafa rænt fra mier/ i JEsu klærū/ Vndrunū lagfært er/ vijst vil þvi giefa/ i Vallð þitt Jesu mig/ þu ert an efa/ mijn Ast oraskañleg/ medañ ma eg lifa/ mier une eg vid þig.

Þier

Þier læt mig þiona/ þu miñ HErra og Gud/ Tru Hiartans hreina/ hafande um̃ þijn Bod/ nær Neimur hater/ hrekur z stug gar vid/ z Eimd eg rata/ mier auktu Þolgiæ ded/ fra Glaū þeim er glatar/ þu greid miñ Veg/ eg bid.

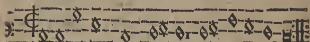
Þu mig Hughreister/ i hvørskins Sorg z Neid/ sem so dijrt leister/ m̃d sarre Pijnu z deid/ ad audnast meige/ mier i þi' huggun best/ og miñast eige/ mitt Angur Sorg nie Brest/ þa sætt Lof seige/ og sijng med Eingla Raust.

O JEsu froome/ mijn einka Roosemd vett/ ad eg ei kome/ i Dvinaña Reit/ Leis mig fra Mædu/ og med þier leid þu heim/ send Hialp af Nadū/ þa hiedañ fer z geim/ z gled m̃d Giædū/ i Guds Jerusalem.

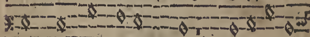
Þar þa ad blijfa/ hia þier m̃d Vegsem̃d hæ/ z Dijrd eilijfa/ m̃d Einglū DRottens fæ/ læt mig z læra/ ad lifa i Eimdar-dal/ so hepnest ad heira/ þitt hijrlegt Astartal/ kom Barn mitt kiæra/ i Kongsins Brud-kaups Sal/ A M E N.

Morg

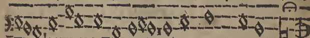
# Morgun Psalmur.



Himneske Gud vor Herra/ heidr z lof sie þi'/ þ Jesu vorn Frelsara/ þañ Fad' gafstu mi'/



Lof Dyrd med sætū Saung / sifld z ar þier



seige/ so z a þssū deige/ z öll myn æfeñ laung

Miøg vel þyn Miskun gooda/ mig hefr þssa Natt/ fra Eimd Fære z Voda/ fordad a allañ Hætt/ af Hug þig Herra bid/ Miskun þyn mier til giefe/ moodgad þig ja ȳnañ hefe/ mñ allskins Illum Sid.

Eñ i Dag Gud eilyfe / eins bid eg þu geimer myn/ vid Sathans Svikū z Kyfe/ Sind/ Sman z allre Pyn/ Elldsgang z Ovedre/ fra Orbirgd z Oforū/ illū Dauda z Snorū/ Freisting og Fangelse.

F Holld

Holld/ Sæl z Heilsu mijna/ Heidr Gootz Kuinu z Børn/ eg fel i Vmsioon þijna/ og Vndermañ miñ hvorn/ z alla Audnu mijn/ Fedgin/ Frændur z Vine/ mꝫ Folke þrra z Kine/ Giorvallt er Gæsa þijn.

Eingell þiñ um̃ mig blijfe/ alldrei hver-fe mier fra/ vid Sathans Svikũ hlijfe/ sin til mijn vilia na/ hier ad hũs Illskañ lioot i Sindum sijdst mig veide/ Sæl z Lijf ei lei de/ i Hrak og Heliar Noot.

Ein Gud læt eg øllu ræda / allt i hañs Vallde er/ vill mig vernda z næda/ vel tekst hvad ætlar sier/ reide eg mig þvi a hann/ Æfe mijn Ond z Lijfed / i hañs Valld sie giefed/ verde mier sem vill hann.

Þøckum/ Heidrum af huga/ Herra vorn allann Tijd/ Guds Lan z Giæsku nooga/ giefur oss Ar z Sijd/ af Audmijkt Oskum þess/ þa hætter Holldleg Æfe/ Himna Arf oss giæfe/ Føgnud z Fridar Sess.

Gud veite Kirkiu Vallde/ ad vanda hel ga Stiett/ vid Lijf z Heilsu hallde/ hañs Nafn ad gøfge riett / z Folked præde nu/ mꝫ

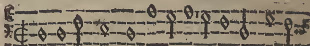
mid hreinu Herrans Orde/ Hræsne ollu po-rde/ Villum og Vantru.

Eins vora Valldsmen geime/ z vernde Almugan/ Bændur z Born i Heime/ Buþolk z Vndermañ / þyn Hond þeim hlyfe vel/ Plagun/ Hæska z Hungre/ Hernad z Orbi-grd þungre/ z allre Eimd z Kvol.

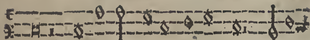
Vppa þad seigium Amen/ efande þetta sÿdst/ giører þad Gud alltsaman/ geingur ã honu lÿtst/ sÿdan i sine Stiett/ sÿn Verk sierhvør giøre/ sem GVd han tilkiøre/ fast rake Frid og Riett.

Heir vor Himneske Fader/ Helgest þitt Nafn z Ord. Þitt Rÿke þiggium glader. þin Vilie skie a Iord. Veit oss i dag vort Brauð. Fortlat oss vorar Sinder. Og Freistne fra oss hrinder. Leis oss af allre Naud/ Amen.

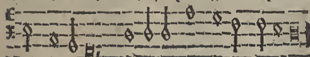
## Kvolld Psalmuren.



Sa liose Dagur liden er/ liidur ad Nætur



Stund/ O Herra Jesu hia oss ver/ hagañ



gieꝼ þu oz blijd/gledie oz Gud i Himnarijke.

Giæſkañ þijn allvel geimde oſſ/ og good verndade i Dag/mijkle i Nææd Mootlæte z Kroſſ/Miſkun þijn ſæ vorn Hag/ g.o.G.

Þar firer vier nu Þackargiørd/ þier ꝼæ rū DRottē̃ ſtoor /Neidre þig meñ/ Himeñ z Jørd/ z H. Eingla Koor/g.o. G. i H.

So margt brutū vier moote þier/megnū ei telia pad/ Ord Hugreñingar/Athaꝼner/ allt var ſær ꝼordiarfad/ g. o. G. i H.

Firergief oſſ nu Fader kiær/ þad frømd um/ þier a moot/m̄d Anda þijnū oſſ Endur nær ſo Jdran giørſi z Boot/g.o.G.i H.

Adgiær þu oſſ nu eñ i Noott/m̄d Eingla Skillde þijn/ ad ſoꝼna kiñū ſætt z roott/ſvi ꝼter ꝼra allre Pijn / gledie oſſ G. i H.

Þa Lijkamen ſepur lættu þo / lifa vorn Anda i þier/ætijd veit þu oſſ Andlega Roo/ fra Illu velgeimer/ gledie o. G. i H.

Mirkraña ollum Meinum fra/Miſkun þijn oſſ hlijfþe/ Vollduge JEſus vertu oſſ hia/ veit Nææð Sal z Lijfþe/g.o. G.i H.

Að Morgne aptur uppvek þu/oſſ a hag kvæmre Tijð/ ſo aþ oz þa i ſañre tru/ ſijngeſt þier Loþgiorð blijð / g. oſſ G. i H.

Eñ þegar endaſt Æþettijð/og kiemur vor Dauðaſtund / veit oſſ JEſu hun verðe ei ſtrijð/vœraň gieþ ſijðaſta Blund/g.o.G.

A Enda Heimſins oſſ ſiert hia/ iñleið i Dijrð með þier/læt oſſ Himneſkañ Fognuð fæ/z Frið um allar Allder/ g. o. G.

Lofgiorð Foður z Sine ſæt/ ſijfellt ver de frameñ / Heilagur Ande vor Huggun mæt / hlioote Prijs Æ Amen / gledie oſſ GVð i Himnarijke/ AMEN.

Ferþallt

# Ar Tijda Offur.

I Fiorum þogrum Saungvijſum

Fram Bored af
Þeim Heidurlega Kieñemañe / Sal. Sr.
Sigurde Jons sine ad Prestzoolum.
Syngiande allar m̃d Ton /
GVde Lof skallt Aund miin iña / og hañs.

# I. Bœnar Offur

## J Iñgaungu Sumars.

NV skal eñ i Guds Trauste / Jñganga nyjann Arsins Nrÿng / Lyffsins Hertogeñ hrauste / haf þu Gæt a oss allt um̃ krÿng / þerska Blessan / þersk Sumar / þæra lætt u oz nu / Sathans Aræser aumar / allar þorhindra þu / læt Nÿja Nædarstrauma / nÿkomna Friodga Tÿd / virdst oss vernda og geima / Vesælañ Jslands Lÿd.

Vpphef þu Auguñ bæde / ifer þÿn eigeñ Handasterk / giefdu oss Fæt og Fæde / þramleide oss þÿn Hondeñ sterk / læt vel i voru Lande / Vÿngard þiñ blomgast hier / Sanne Christne safnande / sialþum til Dÿrdar þier

Klæd

Klæd oss Kirtle Rietlætes/ Krÿn Ared Fri
oss seme/utbossande Agiætes / ifer oss Næd
þÿn sie.

Gillene Fridest gooda/giefdu oss eñ i Læ
nde hier/af Jordu Gras og Grooda/Gagn
Siæbarens og Heilsu Kior / Blessan og
Audlegd alla/ Andar og Lÿkamans/ oss læ-
ktu eñ til balla/ Abwum þessa Lands/ sÿdañ
i Nædum nioota/ Næringar Lÿfs og Au-
ds/þa skal ei Þockeñ prioota / Þægu[illegible]
Daglegs Brauds.

Kongsins Tign stødug stande / stid þ
DRotteñ hañs Rÿkes-Ræd/ Frids z Fri[illegible]
gunar Ande/ borsorge þetta Isa-Læd/ K[illegible]
rkiu-Balld Christeñdomeñ/ Kieñing/ Tr[illegible]
Lÿb og Fior/lifande Lÿffins Liooment/ l[illegible]
þad stioornast i þier / Iñgang og Ugan[illegible]
Maña/ oll Verk og Ferdalag/ Bw og Bi-
ðder Mañaña/blessa þu Noott og Dag.

Alla Lands Ifer Herra/ Iñlæstu þinne
Stiornarhond/ Eign og Embætte þeirra/
og allar Sæler um̃ Christeñ Lend/ Eiland
þetta um̃mwre/ Almættug Hond þÿn sterk/

 oss

oss so hier eingen giore/ Ahlaup nie skiemd ar Verk/ lat þitt Velldes Bod vera/ vorn Skiolld a alla Nid / þa mun alls eingenn þora/ oss spretta Fyngre vid.

J Stiorn og Vmsion vorre/ Jtre z Jñre Fridur sie/ sitte i Nandlun hvorre/ hiñ i Sa mvisku Rooseme/ eñ sa eilyfe Fridur/ oz gief ost Himnum a/ iñlæster i hañs Jdur / aller verdum vier þa/ Heill vor/ Lyß/ Vernd/ og Veria/ vertu i Lande hier/ so skal Sumared Viria/ saññur DRotteñ i þier/ Amen.

## I. Packlætis Offur i Vtgaungu Sumarsins.

Voß sie þier DRotteñ dyre/ Daga og Allda Stiorneñ tru/ Næ sumar Tymeñ hyre/ hann er kliadur a enda nu/ O hvad mørg Edla Giade/ oss veitte Nadeñ þyn/ einkum þad Andlegt Sæde/ Orded þitt sem hreint skyn/ klaar Tru med Kird z Fride/ Christendoms Medøl øll/ Vmsion as Eingla Lide/ eñ eingiñ stor Slisa Foll.

Med

Med miøg margfølldum Giædum/ Mi ſkun þÿn krÿnde Sumarid/ Feitleike af Ni mna Nædū/ hefur Jørdena ædropid/ Land og Sioor Gagn og Grooda / giefed hefur oſſ nu / Ahlaupe illra Piooda/ oſſ hefur fordad þu/ Jfer z Vnder Stiefter/aſæ þÿn millda Hand/ i þÿna Vmſion ſetter/almennelegt Tilſtand.

Þier giørum Packer færa/ þÿde Fader af Hug og Tru / Loſ þitt efleſt og Æra/ vid allt þad ſem oſſ veitter þu/ enn hvad a hvørium Deige/ hofum ſtigt Vellde þitt/ miñ GVd minſtu þeſſ eige/ Misverkeñ øll gief kvitt/læt oſſ ei Glæpa gialda/ Giæſku ſtreimande Foſſ/ helldur virdſtu fram halda/ Hialp og Næd ſamt vid oſſ.

Lof ſie þier Faderiñ frÿde/ſirer þiñ Son ſem doo a Kroſſ/bleſſande Land z Lÿde/Lækning Atviñu upplaukſt oſſ/ firer Lÿf z Lucku alla/Laan/ Heilſu/ Vernd og Fie/ er þu lieſt oſſ til falla/ æfenleg Dÿrd þier ſie/ ſo ſkal Sumared enda / ſÿn oſſ þig Nædugañ/ og virdſt oſſ Veluriñ ſenda / vægann z farſælañ. Am.

## III. Bænar Offur i Jñgaungu Vetrar.

Komeñ er kalldur Vetur/ kom þu til med oss DRotteñ miñ/ Lÿf vort Eign og Adsetur / añastu Maña Skapariñ/ Ofride/ illū Dauda/ Olucku/ Loptflugum/ Ovina øllū Boda /iñra Maña Sturlunū/ Hungre/ Skÿrde/ Hallære/ Hardendū/ dÿrre Tÿd/ forda oss Fadereñ kiære/ filge oz stiorn þÿn blÿd.

Giefdu oss godañ Vetur/ giefdu oss hag stæd Vedra-føll/ Gef þu oss gott Adsetur/ Gef þu oss þarfa Medøl øll/ Añastu Eckiur allar/ Añastu Fødurlausañ/ Annast þa a þig kalla/ Añastu Vanfærañ/ Unn oss þitt Ord ad læra/ Uñ oss ad fordast last / Uñ oss i þier ad vera/ uñ oss ad leidriettast.

Blessa þu Bigder Maña/ Blessud vel ferle læt oss fæa/ Blessada Brauded saña/ Blessun Guds Orda uñ oss næ/ Blessa vor Brioost ꝫ Siñe/ Blessa vor Verk ꝫ Mæl/ Blessa vor Bæa Kiñe / Blessa þu Lÿf og Sæl/ Blessa þiñ Barna Skara / Blessa

þu Menn

þu Meñ og Nys / Blessa oss og bevara / Blessade Guð JEsus.

Nersveit af Tignar Trone / trulega lattu giæta vor/ sem oss ad ollu þioone / so alldrei gongum nein slisa Spor / Innre og Jtre Fridur/ Eining i hverre Stiett/ halld est oss eirneñ vidur / og allskonar Nondlun riett/ geim vor vid Glæpaþollum/ Grande / Fare z Neid / sijdañ ur Eimdum ollum/ i Eilijft Sumar iñleid:

# IV. Þacklætis Offur i utgaun gu Vetrar.

Getur er eñ a enda/ eilijft Lof sie þier Fader kiær/ þu liest oss Lu cku henda/ z lagder þad til sem þurþtum vær/ þu hefur allt vort Efne/ añast vid Fare og Naud/ verndad i Voku z Svefne/ veitande daglegt Braud/ varnad voda og Follum/ Vedrum og Nung urs Þijn/ afstijrt Storslisum ollum / og siod ad vel Borninn þijn.

Eingiñ kañ iþetvega/ alla Blessan sem

veitter þu/ Andlega og Stundlega/ a þessu lidna Vetre nu/ Lijf/ Heilsa/ Heill z Nagʼur/ Næring/ andleg good Kior/ Framræs z Fridar Dagur/ farsælist oss i þier/ þu geimʼder oss vid Grande/ gaffst oss þitt Eingla Lid / ifer oss varst vakande / og verndader alla Nlid.

Þacklætes Offred þijda/ þigg þu nu aff oss aptur a moot / firer Ast og Asia blijda/ oll Velgelle og Nædarhot / einkum firer Son þinn sæta/ sendann til Lausnar oz/ þu liest hann borga z bæta/ broten̄ vor oll a Kross/ i honum allt hid gooda/ oss veitter DRott enn þu/ þier giorum Þacker bioda / þad er vort Offur nu.

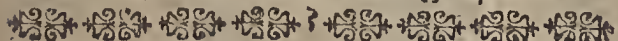
Hvor kann ad tiaa og tijna/ Tegunder þi har Velgiordar/ eda med Ordum sijna/ alla Snoott þinnar Miskunar? Auga þitt ad oss gæde/ Eira þitt heirde oss/ Honden̄ þijn hia lpa næde/ Hiartad gaff Astar Koss / O þu vor Hialpar Hella/ Hirder og geimare/ hier og um̄ Eilijfd alla/ Æfenlegt Lof þier sie/ A M E N.

Vord

OFFICINAM TYPOGRAPHICAM
Erigenti Manùi
Nobiliſs. Ampliſs. & Celeberrimi
**Mag. BIORNONIS THORLEVII**
Diœceſeos Holanæ Epiſcopi Vigilantiſſimi
PATRONI æternum colendi,
Hoc
Non Magnum, ſed ex Magno Affectu,
Synceri Cordis
TECMERION
Offert
Addictiſs. ipſius client:
IONAS IONÆUS
ad Templ. S. Auguſt. Modruvallens. Paſt. Pr.

Qvid ruit? o Superi, qvî ſic, cur terra movetur
Qvid ſaliunt colles, reboatq; in rupib9 echo
Cur ſic pars Patriæ Borealis tota reſultat?
Et video cineres HOLIS ſaltare Paternos.
Qvid mirum? *Domus*, ecce, recens viduata recepit
Qvam prius amiſit Laudem, Magnoq; Superbum
Vertice, cui vitam debet rediviva, decusqve.
Sic tibi grande decus Divûm, celeberrime Præſul,
Elicuit Virtus Generoſi Pectoris ignem,
Qvo, velut exſurgens Nomen revireſcit avorum.
Sic Magni recreas GUDbrandi laudibus Oſſa,
Et Patrios cineres centum Virtutibus ornas,
Felicem Patriam; qvæ tali a Sole calentes
Attrahit igniculos, qveis cæcas diſcutit umbras;
Sic-

Sic cine te, Patriæ Custos, Tua facta probabunt
Atq; Tuum referent Nomen curamq; fidelem.
Ergo Tibi, Præsul. grates persolvimus omnes,
Qvotqvot in hac Patriæ Borealis parte vigemus
Suppliciterq; DEum devoto corde precamur,
Successum Magnis faustum conatibus addat.
At TU viva diu veræ virtutis imago
Vive Tuis, Nobis, Musis, Patriæq; superstes.



# Nockur Liodmæle

Edur Saungvers.

Offrande til Langvarãde Lucku/ Framgangs og Farsælldar þvi blessada z Loflega Erwide Prentverkfins sem ad nÿu uppreist er af Vel-Edla og Vel-Eruverdugũ Mag. Birne Thorleifs sine Superintend. Hoola Biskups-Dæmis.

Ton/ Lÿfs Reglur hollar heired eñ.

SÆll Hieronymus samlÿker / sõñu Evangelio/ Vid Vagn a hvoium. vor Gud per/ vÿda uñ Lond z Sio/ Gudspiallameñ þirer Hiooleñ hier/ hañ tel ur fioora/ þo / ad fleire sieu þeir oneþnder/ Ande Rÿnds svo til bioþ.

Vÿñ

Vÿngardsins Herra Viskañ hęa/ Verkmeñ utkiøre sier / Af þeim fornemstu eirn og þriæ/ Innfædda a Lande hier/ Sierdeilis Pund þeim frÿdt nam þa/ Fagurt þad Prentverk er/ A medal Lÿda Lioomeñ sæ/ Lofs verdañ Avøxt ber:

Landsins þa froomu Fedur heim/ Frelsareñ kalla ried/ Verdkauped gooda ad giallda þeim / Sem Gudsmeñ hefur skied/ Aller þeir nu med Aurmū tveim/ Vmfadma Lÿsins Tried/ Vagnkñ Orrostenspra Veralldar Seim/ Velnumder Heidre med.

Hvør fra epter Andlats Blund/ Añars og vidskilnad/ Tokst a Hendur tignasta Pund/ Og trulega kom af stad/ Þæde Lands Folked þÿdañ Mund / Og þeirra Vmkostnad/ Þo lagie nidre um litlastund/ Lagfært er aftur þad.

Ferhiooladur sa Vagneñ var/ Vagneñ sin þÿder hañs/ Valde nu Herrañ Viskū snar/ Vidtøku Mañ til sañs/ Svo Vagneñ skillde ei Veiklast par/ Þo være um Bidlund Stans / Prentverked mæta hñs merking bar/ Nia Møñs iñañlands.

Truf

Trur Meistare Björn Thorleiks son/Tok ad sier blessad Verk / Ervide hans (su er myn Boon) Eyle Guds Höndenn sterk / Dyrdlegum veitt er DRottens Pioon / Digdana Ilvian merk/ Sem Oleo smurdest Aaron / yber sitt Höfud og Serk.

Kiæra Perlu eirn kaupa vann / Og kostade miklu til / Annar fiesiood a Akre fann / Er hönu giell i vil/Svo hefur vor Edla Jferman/ Og keipt Prentverksins Styl/Sem Lyfsins Veigenn vysa kann/ vysst/ firer utann Twyl.

Vagnborgenn hans og Verndarhlyf / vere Gud Zebaoth/ miukleгast backe Menn og Vyf Miñingar verde ei brot / Ad vært þess medann endest Lyf/ Og sydar höfunn Not/ So hord ast mættum Sorgar Kyf / Og Sælar hætt Skipbrot.

Ervidis Laun vor Jferman/ aldeilis mædu fry/ ha leidest iñi Lyfsins Rann / Lofsins medte fur ny/A Vagne Anda heilagts hann/ Hætt num ell ifer Sky / A mots vid DRottenn et hönum ann/ Aller sambögnum hvi.

Hans Vel Edla Herrad. fatækur Pienare og Firerbidiare i Dr. Magnus Illuga Son P. e. h.



